AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 6 di October, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Diego de Cuba a topa AAA NV den corte



Pagina A4

ARA cu keho riba bestianan riba waf



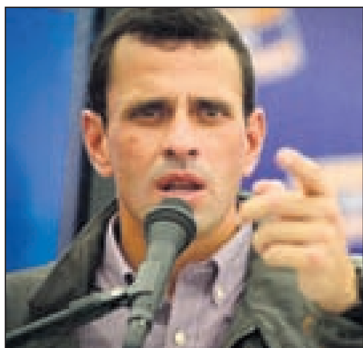
Pagina A2

Sin Capitan



Riba dia di maestro, nan sindicato ta sin pariba sin pabou y den un situacion cu hopi no ta compronde.

Pagina A8



Antesala eleccion Venezuela

Pagina A12-13



Despues di a kima un trailer intencionalmente y a menasa e doño

Polis a logra pone man riba dos persona y detene nan despues



E trailer cuarto completamente kima.



Polis a detene e dos sospechoso y preparando pa boeinan y hiba nan Warda di Polis.



Un di e sospechosonan na e auto blanco ora polis a para nan.

ORANJESTAD - Ayera mainta un rato prome cu 8 or y mei, ta drenta un informe di un cas na candela na Saliña. Na yegada patruya di polis a bin ripara cu aki ta trata di un trailer cu un bijbouw di palo na dje.

Un muher a sali na yoramento y a splica polis cu un auto blanco cu dos homber aden a yega na su vivienda, a menase cu si e no sali pafor e tambe ta wordo kima den e trailer. Nan a sende e trailer na candela y a baha na awa.

BRANDWEER

Brandweer a bin na e sitio y a paga e candela, pero e trailer y e bijbouw di palo a kima por completo. No ta prome biaha cu e trailer/cuarto aki a ser sendi na candela ya cu tabatin caso di hincamento a sosode na e trailer/cuarto aki algun luna atras. Mientras cu polis tabata na e sitio, e auto cu e dos hombernan cu segun e muher a kima e trailer, a pasa nan dilanti, muher a reconoce e auto y tambe e dos cabayeronan a cuadra cu e descripcion cu e muher a duna polis un rato prome, mesora polis a duna nan ordo pa para y ambos sospechoso a ser deteni. Un di e sospechosonan ta un bon conoci di polis. E motibo pakico e dos hombernan aki a sende e trailer/cuarto na candela no ta conoci.

E caso ta den man di recherche.❑



Doño di e trailer/cuarto cu a kima completamente.



Brandweer pagando e candela.

ARA ta denuncia supuesto "Magic Show"

Animalnan malnutri y sin proteccion stobando dos dia riba tereno di waf



Riba e foto por mira un boxer den un kennel sumamente chikito.

ORANJESTAD - Animal Rights Aruba (ARA) a ricibi un notificacion cu aparentemente lo tin bestianan cu a wordo trece for di Venezuela ariba un barco pa Aruba pa wordo uza den un supuesto "Magic Show" di un persona procedente di nos hermana isla Corsou. Segun e organisacion, e bestianan aki lo a wordo transporta den haulanan hopi chikito den un baki di un pickup ariba barco for di Venezuela pa Aruba sin ningun proteccion contra solo of awasero.

TRATO IRESPONSABEL

Na yegada di e bestianan niun persona na Douane di Aruba tabata na altura di niun "Magic Show" y no a permiti pa e persona aki saca su bestianan for di waf pa motibo cu e bestianan aki, principalmente e cachonan, por tin peliger di malesanan contagioso. Esey ta e regla cu Douane tin cu aplica y ARA ta di acuerdo cu esey. Locual ARA no ta di acuerdo cun'e ta cu e doño di e bestianan aki a transporta e pober bestianan aki di un forma iresponsabel y tambe no a regla su papelnan di antemano pa por a drenta mesora cu su bestianan, cual a pone cu e bestianan aki mester a keda ariba tereno di APA, ya pa 2 dia caba, cera den nan haula chikito, sin awa y sin cuminda.

BERGUENSA

ARA a pasa wak e bestianan y en berdad ta trata di 5 cacho cera den kennels y tambe di algun parha den haulanan chikito. Ta hopi tristo pa wak con maltrato di bestia ta tuma luga na gran escala ariba nos isla. Con por ta posibel cu un persona ta tuma e escogencia pa explota y abusa di bestia pa su placer financiero y con por ta cu tin hendenan cu ta aprecia esaki y ta mustra nan aprecio pa esaki tambe door di permiti e shownan aki ariba nos isla y/of di bay bishita e shownan aki. Ta un berguensa cu den e mundo moderno aki y ariba e isla aki cu nos ta pretende di ta masha civilisa y educa, e sorto di cosnan aki ta pasa y tur hende ta bira cara y/of cera wowo pe. ARA ta lamenta hopi cu shownan asina aki ta wordo permiti y sosteni.

Aki ta trata di maltrato di bestia severo, pero ban haci locual Aruba por haci miho esta bira cara pa e realidad en doen alsof je neus bloedt! Esaki ta nos compromiso cu nos isla? ARA a conclui.❑



Un otro boxer den un estado deplorabel. Algo mester wordo haci pa e pober bestianan.



E paloma y patonan ta poni mas dilanti den e baki di pick up, exponi na e elementonan di naturalesa.

Fundacion SPCOA a manda carta pa mayornan pa sigura cu

No tin ningun peliger di asbest na Mon Plaisir Kleuter y Basisschool

ORANJESTAD – No tin ningun peliger di asbest pa e scolnan Mon Plaisir Kleuter y Basisschool, y actividadnan por continua normalmente.

Esaki ta loke cu directiva di Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA) a tende di expertonan riba e tereno. Esaki ta loke SPCOA a manda un carta dirigi na tur mayornan di e scolnan concerni, den un intento pa trankilisa nan.

PRECUPACION

Segun e fundacion, nan a tuma nota di tur e precupacion cu tabata reina serca algun di e mayornan, debi na varios pida asbest cu lo a wordo haya e siman cu a pasa riba tereno di e dos scolnan.

"Nos a pidi un experto riba e tereno pa investiga e asunto aki y pa evalua e situacion na e scol.

Como tal e experto a sigura nos cu no tin ningun peliger di asbest pa e scolnan Mon Plaisir Kleuter y Basisschool.



Un bista di e fachada di e scol Mon Plaisir basis.

CAMBIO DI DAK

Ora cu na juni di e aña aki, e dak di e gymzaal a wordo landa door di biento fuerte, e fundacion a sigura cu nan a involucra expertonan riba e tereno aki.

Cu ayudo di Gobierno, henter e dak di e gymzaal a wordo renoba, y a reemplaza tur e santo di e 'zandbak' y a pone santo nobo aden. Mes momento cuerpo di bombero a spuit henter e tereno di scol limpi.

Despues di tur esaki, Directie Technische Inspectie (D.T.I) a bin pa midi e nivel di asbest. E midimento aki no a constata peliger di asbest.

Como tal a declara e scol como liber atrobe. E fundacion ta sigura cu nan tin tur atencion pa e salud di e alumnonan y maestronan cu ta bishita e scol. ❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Dos minister atrobe no ta mustra interes pa problema di asbest na scol

ORANJESTAD - Na luna di juni 2012 tabata tin un incidente na Mon Plaisir cu e dak di asbest di e gymzaal cu a kibra debi na biento fuerte. Minister Dowers a asumi su responsabilidad y a manda drecha e dak aki. Pero tin hopi preocupacion y pregunta riba e peliger cu a presenta y tambe riba e manera cu Gobierno ta tratando cu e caso aki segun parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro. E siman aki atrobe tabata tin peliger di asbest presente na Mon Plaisir door cu e dak di asbest di e computer lokaal ta kibrando. Nos a compronde cu a pidi asistencia di DTI y tambe di Brandweer, pero e instancianan aki no ta ekipa pa traha cu asbest, pues mucho no por a wordo haci pa e peliger cu a presenta. Tristo ta cu nos Ministernan, particularmente nos Ministernan Visser y Sevinger, ta scohe pa keda keto riba henter e asunto di peliger di asbest na school.

NO A MUSTRA INTERES

E dos mandatarionan aki ningun dia a mustra interes den e peligernan di asbest cu ta presenta na Mon Plaisir.

Tin indicacionnan segun e parlamentario cu e trabounan cu asbest algun luna pasa na e school no a bay bon.

Pa e motibo aki nos a manda preguntanan pa e dos mandatarionan aki for di dia 23 di augustus 2012 caba pa asina nos haya sa con a trata cu e peliger di asbest na Mon Plaisir y asegura nos cu e trabounan cu asbest na otro schoolnan lo bay manera debe ser. Lamentablemente te ainda e mandatarionan aki no a contesta e preguntanan.

PREGUNTANAN HACI

Aki ta sigui e preguntanan cu nos a haci a base di articulo II.7 di nos Constitucion y articulo 59 di Reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba y cu te ainda ni Minister Sevinger, ni Minister Visser a mustra interes pa contesta:

1. Nos a compronde cu e area rond di e school no a wordo sera pa evita peliger di contaminacion di esnan cu a pasa den e vecindario di e school. Minister por confirma nos cu e area a wordo sera debidamente?
2. Tin indicacion cu e compania cu a haci e trabou di reparacion no lo ta certifica pa traha cu asbest y pesey no lo a haci e trabounan cu e debido atencion pa e seguridad di e personal y e bisiñanan den e vecindario di e school. Asina nos por a compronde cu tabata tin personal ta bari e stof blanco di asbest sin ningun clase di proteccion y cu no lo tabata tin un unit pa descontamina e personal cu a traha cu e asbest. Minister por demostra nos cu e compania tabata debidamente certifica?
3. Minister por asegura nos cu tabata tin un unit pa descontami e personal cu a traha cu e asbest?
4. Minister por confirma nos cu e articulonan di e gymzaal a wordo descontamina adecuadamente pa nan por ta save pa wordo usa pa e alumnonan di e school?
5. Minister por confirma y demostra cu despues cu e trabounan di reparacion a finalisa, meting a wordo haci di e aire y e tera y cu tur cos ta save pa nos muchanan por cuminsa un aña escolar sin ningun peliger pa nan salud?
6. Aki poco dia ta e school Cristo Rey lo wordo drecha pa un compania nobo Mant Braca. Na e school aki tambe tin dak di asbest. Y mirando locual a pasa na Mon Plaisir, nos mester sa si e compania nobo aki na Aruba tambe ta certifica pa traha cu asbest.

Pasobra esnan den e vecindario, specialmente e maestronan y e mayornan di e muchanan di Tarcicuis Kleuterschool y Michael School tambe mester sa na tempo na ki peliger nan ta wordo exponi. Nos no por afford pa na e schoolnan aki tambe e cosnan bay robes atrobe djies pasobra Gobierno ta pone un compania no cualifica pa haci e trabou. Pesey Minister por confirma nos cu e compania Mant Braca ta debidamente certifica pa traha cu asbest?

WARDA PA CONTESTA

Ta di spera cu Ministernan Sevinger y Visser no ta sinta warda un incidente pio pasa promer cu nan dicidi di asumi nan responsabilidad debidamente den e asunto di peliger di asbest na school.❑

E ta considere algo netamente politico

Lider sindical Diego de Cuba cu caso contra Aruba Airport Authority

ORANJESTAD – Despues cu e caso a wordo pospone dos biaha, ayera por a tuma lugar e caso sumario cu lider di sindicato STA, señor Diego de Cuba, a cuminsa contra Aruba Airport Authority (AAA). E caso aki ta relaciona cu e suspension repentino di 8 dia, cu director di AAA a duna señor de Cuba, relaciona cu expresionnan cu e lider sindical lo a haci. Señor de Cuba a presenta hunto cu su abogado mr. Falconi den Corte mientras cu AAA a wordo representa pa mr. Brown.

Segun de Cuba, tratamento di e caso ta relaciona cu e suspension y cu dia 19 di October 2012 lo tin sentencia.

E lider sindical a splica cu 228 taxista a afilia na STA y como nan representa el a conseha nan pa bay Corte.

E expresion aki no a cay den bon tera serca director di AAA , kende a dicidi di suspende señor de Cuba pa 8 dia.

De Cuba, un persona cu un trayectoria largo den mundo sindical, kende tin 4 CAO negosha pa aeropuerto, no a acepta cu na un forma inhusto e ta manera wordo castiga pa sali na vanguardia di e taxistanan y a cuminsa e caso sumario.



Lider sindical Diego de Cuba

Den combersacion cu de Cuba el a splica cu e caso aki na dos occasion a wordo pospone ariba peticion di AAA.

Colmo de los colmos, siman pasa AAA ta manda un carta y ta pidi señor de Cuba pa sinta na mesa pa papia ariba e asunto, a base di articulo di CAO.

E intension lo tabata pa sinta na mesa y yega na un areglo. Señor de Cuba a mustra cu AAA ta totalmente for di sla aki, pasobra ningun caminda den e CAO ta para un articulo cu ta regarda situacion cu AAA a crea pa cu su persona.

Pesey mes señor de Cuba a bisa su abogado mr. Falconi pa no acepta e invitacion y pa sigui cu e caso, cual ayera a tuma lugar.

Manera Bon Dia Aruba por a compronde di señor de Cuba, el a mustra Hues con tur cos a sosode y cu hasta e mester a reuni cu Minister Oduber y cu e mandatario ariba e asunto aki y cu e mandatario a bis'e pa no preocupa cu e carta ya cu e lo bay regla e asunto.

Señor de Cuba tin tur confianza cu husticia lo prevalece. Dia 19 di October lo haya sa e decision di Hues.❑

Segun director di AAA NV Peter Steinmetz

AAA NV tin tur confiansa cu nan lo gana e caso contra Diego de Cuba



Director di AAA NV Peter Steinmetz

ORANJESTAD – Diego de Cuba ta bruha dos cos den otro. Su posicion como lider di sindicato di cual e lo ta 'gozando' di un libertad sindical y su funcion como trahado regular di aeropuerto. Esei ta pensamento di director di Aruba Airport Authority NV Peter Steinmetz riba e caso cu a tuma lugar ayera den corte entre AAA NV y Diego de Cuba. Un caso cu de Cuba a inicia pa bringa su suspension di algun siman atras.

SUSPENSION

Segun Steinmetz, ningun momento e suspencion tabata basa riba su capacidad y trabou como lider sindical, sino su prestacion of falta di dje como un trahado di security na aeropuerto. "STA (Sindicato di Trahadonan Arubano) no ta un partido den e caso aki di ayera tampoco" Steinmetz a sigura BON DIA ARUBA. A tuma un medida disciplinario contra de Cuba pasobra e lo actua enpugna e interes di compania esta AAA NV. Si un trahado haci esei e tin problema y esei a sosode. "Y de Cuba a bai den defensa". "Mi tin tur confiansa cu e hues si lo por haci e distincion corecto" Steinmetz ta sigui bisa di de Cuba su trabou sindical y su responsabilidad como trahado di aeropuerto.

CULTURA DI MIEDO

Declaracionnan di de Cuba cu aeropuerto lo ta practicando un cultura di miedo y cu tur hende tin miedo di papia pa nan no haya nan mes den problema, Steinmetz ta considera como incorecto. "Mi ta invita bo puntra cualkier trahado di Triple A y wak si nan kier y por papia" Steinmetz a bisa BON DIA ARUBA.

DECLARACION RIBA TAXISTA

Tambe e hecho cu segun de Cuba, e la wordo suspendi pa a haci declaracionnan rond di e situacion di taxistanan, tambe ta incorecto segun Steinmetz. "Loke cu mi a bisa ta cu e ta actuando contra interes di e compania. Y den su contracto ta para cu esei no por. Mas fuerte ainda, e conseho huridico cu nos a haya ta indica cu nos mester a tuma medidanan mucho mas severo contra de Cuba. Algo cu nos no a haci" Steinmetz ta sigui bisa BON DIA ARUBA.

E asunto ta cu den e caso aki unda cu de Cuba ta sali pafo como representante di un grupo di taxista, pero no ta representa trahadonan. "Taxistnan ta independiente riba nan mes. Esei ta un asunto diferente y esei de Cuba mester por separa" Steinmetz ta sigui bisa. Hues ta dicta sentencia aki un par di siman. ❑

Problema entre bisiña

ORANJESTAD—Diahuebs 10.19, Central ta manda polis na un cas den Triagostraat pa un intermediacion. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe K. kende ta bisa cu e ultimo simannan e ta haya problema cu su bisiña. E ta bisa cu nan ta usa y bende droga y tambe ta bringa riba caminda public. E dia en cuestion, tambe tabata e caso y e bisiña tabata maltrata su amiga, y ora cu nan tur a bay mira, , el a bira onbeschoft contra nan, tambe el a benta algo y a cuminsa zundra nan. Ora cu polis a yega na e sitio, e polis motorisa tabata papia cu e bisiña. Cos a trankilisa y polis di Bario di Dakota lo wordo poni na haltura.❑

Mientras cu e caso a bolbe wordo posponi pa mas investigacion

Mama di victima a reclama dokter Venezolano cu a mata su yiu

ORANJESTAD – Ayera mainta un biaha mas e caso penal contra e Venezolano Jose Gregorio Guamacuto Rojas a wordo pospone. E biaha aki ariba indicacion di Hues mes kende kier pa laga haci mas investigacion. Hues kier pa un experto medico traha un raport riba e forma con e sospechoso a actua.

MAMA A RECLAMA SOSPECHOSO

Mama di e victima P. tabata presente den sala di Corte y por a nota cu el a bin bisti cu un flanel cu e potret di dje hunto cu su yiu muher cu a fayece na man di e sospechoso riba 21 December 2011. Na dado momento, ora cu Hues tabata bisa kico tur e kier pa sosode, e sospechoso a bisa cu e casa di e victima tambe mester wordo interoga pasobra e tambe tabata presente. E sospechoso a bisa un e victima tabata keha di dolor un dia promer. Hues a cort'e y bisa cu esey e lo mester splica na e expert medico.

MAMA HOPI EMOCIONA

Mama di e victima, kende tabata hopi emociona, a reclama e sospechoso cu e ta bisa cosnan cu no ta berdad. El a reclama e sospechoso cu e sospechoso no tabata kier pa e mama bay den ambulance cu su yiu y cu e sospechoso a bisa cu e docternan di Aruba no ta sirbi y cu e lo bay busca un dokter di Caracas pa e bin atende e victima. E mama a bira hopi emociona. Guardia di CEA a laga busca awa pa e señora bebe. E tabata tembla asina hopi cu mester a wanta e beker pa e por a bebe. Hues a para e sospechoso y a bis'e cu e mester warda su turno pa papia. A keda dicidi cu lo manda e caso pa Hues Comisario y cu dia 14 di December 2012 lo bay sigui cu e caso. Despues cu a pospone e caso y e sospechoso a sali for di sala di Corte, e mama di e victima a sali na yoramento y familiarnan y conocirnan tabata consol'e.

Situacionnan emocionante cu a pasa ayera mainta den Corte. ❑

Homber menasa cu cuchiu

TANKI LEENDERT—Diahuebs 00.42, Patruya di Oranjestad, ta bay na un cas na Tanki Leendert, pa un pelea cu arma. Na yegada polis ta papia cu e homber S.E. kende ta declara cu su casa a bay yude pa cambia un tire di auto. E homber L, a bin na e sitio y a menase cu un cuchiu y despues a drenta den un auto y a bay for di e sitio. Polis a tuma su keho y a bise pa e bay Recherche. ❑

Desconoci ta kibra windshield di auto

POS ABAO—Diahuebs 04.11, Central ta manda polis na La Ultima Parada na Pos Abou. Na e sitio, polis a papia cu e homber M.P. kende ta bisa polis cu el a bay na e sitio pa tuma un drink hunto cu su amigonan. Esey a tuma luga dia 4 di october mas o menos 3.43 di madruga. El a laga su pickup intacto. Un persona den e localidad a bise cu el a mira un homber bisti cu un T-shirt geel para banda di su auto y e homber a kibra e windshield di su auto. M.P. ta sigui declara cu el a core bay pafo y a mira cu su glas tabata kibta. Segun su declaracion, el a core algo leu y a tende cacho blaf, el a core bay den e direccion ey, y a mira un homber bisti cu un t-shirt geel sinta banda di e cura.

El a grite y a puntre dicon el a kibra su windshield. E homber a desmenti y a bisa cu el a mira dos mucha homber cu ta biba na Noord cu segun e sospechoso a kibra e windshield. M.P, cu ayudo di testigonan a logra detene e homber y a yama polis cu a bin na e sitio y a detene e sospechoso. Polis a hibe warda. E caso lo wordo mira den e camara di e luga y e investigacion ta sigui. ❑

Yiu cu bida ambulante ta maltrata su mama

SHABA—Diahuebs 08.00, e muhe W.K.C. a bay warda di polis y ta denuncia cu su yiu muhe di 29 aña a w maltrate. E no kier duna keho, pero a denunci'e, pa e wordo registra na polis . E ta bisa cu su yiu muhe ta biba un bida parotin y no tin ningun sentido di responsabilidad pa su yiu di 4 aña. Segun M, e ta esun cu ta mira pa e nieta. E ta sigui declara cu ayera den oranan di madruga e mucha a yora masha tanto y tabatin sangramento na su nanishi. E mama manera custumber no tabata na cas y no tabata contesta e cellular.

Den oranan di mainta e mama R.W. a bin cas y ora e mama a bay papia cune, a cuminsa un discusion cu a bay for di man, na unda R.W. a dal e mama den su boca. W.K.C. tabatin su lip hincha. Polisnan a consehe pa e tuma medida. E caso tin atencion di polis. ❑

BON DIA Aruba

Conteniendo mas di 6 mil florin

Ladronnan ta bay cu safe completo di restaurant 'fast food' na Palm Beach



Dilanti porta di e restaurant na Palm Beach e rand di e kozijn di porta benta abao.



Polis para dilanti di porta di e restaurant mirando con nan a kita e kozijn pa drenta.

ORANJESTAD -Diabierna madruga un rato prome cu 4 or y mei, Polis ta bay cu urgencia na Palm Beach, caminda ladronnan a drenta na e filial recientemente habri di un restaurant estilo fast food. y a horta e safe completo conteniendo mas di 6 mil florin. Polis tin e caso aki bao di investigacion.❑

Pa evita pelea, polis ta sera dos bar

SAN NICOLAS—Diahuebs 22.45, durante cu polisnan tabata tira bista durante Carubbian, nan ta haya un informacion cu lo tin dos grupo ta prepara pa bringa.

Mirando cu tabatin un grupo basta grandi para pafo di Tipico Bar y Farkong den Caha Charlie Brouns, Fiscal Auxiliar a decidi di sera e dos establecimentonan. E doñonan di e dos luganan a bay di acuerdo pa esey. ❑

Polis ta confisca auto y spear gun

SAN NICOLAS—Diahuebs 22.55, durante patruya na Carubian , polisnan ta haya un informacion cu tin un pelea na haltura di Borinquen Bar. Patruya a bay na e sitio y ora cu nan a yega na e sitio, e bringadonan a core bay direcion panort na Village. Den Sint Maartenstraat, polis a wordo stroba pa chofer di un Nissan A-28112. Na haltura di Caya Sint Croix, polis a para e chofer. E chofer a haci sospechoso y supuestamente e tabatin algo scondi den e auto. Cu permit di e chofer polisnan a listra den e auto, y nan a topa cu un spear gun den bahul di e auto. Riba ordo di Fiscal Auxiliar, e auto y a speargun a keda confisca y hiba warda di San Nicolas. Durante cu polisnan tabata haci nan trabou, e homber P.N. tabata strobanan. El a keda deteni y hiba warda di polis naunda el a haya un bon scual y despues por a bay cas.❑

American ta bisa cu no ta pa stul los sino pa otro cos lo mester a cancela buelo

Un di e buelonan tabata na caminda pa Aruba for di Miami

ORANJESTAD – Un di e 3 buelonan di American Airlines unda cu algun stul a los, tabata na caminda pa Aruba for di Miami e siman aki. Esei BON DIA ARUBA a comprende for di oficialnan halto di aeropuerto ayera. E buelo mester a bandona Miami, rumbo pa Aruba diahuebs merdia pero a bolbe Merca, cu e notificacion solamente cu tabatin un problema mecanico. Esei a crea un inconveniencia pa e pasaheronan pasobra nan no por a biaha y mester a wordo re aloca te cu ayera. Sinembargo American ta mustra cu ta un transponder no tabata funciona.



E tipo di avion boeing 757 riba cual e stulnan a los e siman aki.

PARTI DI E AVIONAN AFECTA

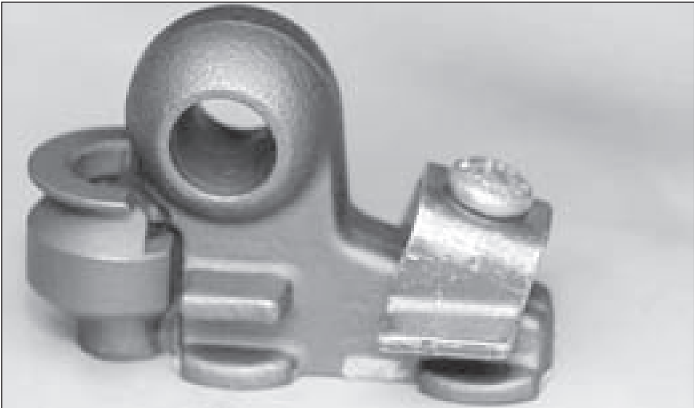
Como tal Aruba tambe ta parti di e cantidad di avion cu a keda afecta e siman aki cu problema den stul. American Airlines manera ta conoci, a ground como 50 buelo diahuebs y 44 buelo ayera debi cu varios stul a 'los' for di nan lugar. Esei a causa por lo menos centenares di buelonan cancela. Mesora a cuminsa traha riba esaki y dentro di un dia, a anuncia cu e problema lo a keda resolvi. Interesante ta cu e causa menciona, tabata resto di bebida of cuminda cu a cai abou y susha e base di e parti di e stul cu ta mara na e piso. Añanan di acumulacion conoci como 'gunk', lo a causa esaki. Algo cu hopi ta cuestiona ya cu e ta e unico aerolinea cu ta raporta esaki mientras cu decenas di aerolinea tambe ta bula e tipo di avion aki, esta e Boeing 757. Otro avionnan no a keda afecta. Den nos seccion di noticia internacional tin mas noticia riba e asunto di e problema cu stul cu American a confronta. ❑



E mecanismo di e stul cu mester lock e stul na su lugar pero cu a kibra.



E parti abou di e stul cu ta wordo mara cu schroef na e piso di e avion den cabina di e avion.



E bolt extra cu mecaniconan a pone pa wanta e stulnan afecta na nan lugar.

Sin capitan na timon

Sindicato SIMAR lo tene su eleccion otro siman

ORANJESTAD – Sindicato SIMAR actualmente ta un sindicato sin capitan na timon desde cu a baha Sr. David Croes como presidente y lo tene su proximo eleccion den careda di otro siman. Tur loke e tin awor aki ta 4 persona individual cu ta hibando maneho di e sindicato. Segun Maroushka Cornelie, kende ta un di e bestuursleden aki, e sindicato a keda sin directiva debi cu mester un di 5 segun exigencianan di e statutonan. Ta pa e motibonan aki no por papia di un directiva.



E 4 miembronan di bestuur cu actualmente tin e maneho di SIMAR.

A HALA FECHA

Sra. Cornelie ta sigui comentando cu ya caba tabata tin un fecha pero esaki a pasa dia bieu, pero debi cu tabata tin dos miembro di directiva di e cuatronan cu a tuma nan retiro, logicamente nan a keda responsabel. Mirando cu dos persona a hala atras a dicidi di cambia e fecha aki. Dos persona no por carga un sindicato asina grandi. Segun statutonan e dos personanan en cuestion lo mester keda responsabel te scoge un directiva nobo.

AMBIENTE NO MUCHO ALENTADOR

Den SIMAR actualmente tin ambiente hopi malo, segun Cornelie. Un ambiente hopi negativo y enbes di kita for di otro mester uni na otro. Tin hopi trabao tin un restructuracion salarial pa bay enfrenta awor aki cu pronto lo bin na vigor. Tin cu bay traha hunto na dje pa wak si ta algo cu ta beneficia e maestronan y si tin desunion no por traha na esaki. Tin tambe e leerplicht cu a drenta na vigor cu ya ta yen di buraco y yen di punto cu maestronan mester bay deal cu nan. SIMAR ta kibra y no por traha bon. Mester uni, segun Sra. Cornelie. Tin mas punto di importancia. E sindicato mes tin tambe cu e sistema no ta traha como debe ser. Tin cu traha mas democratico y tin cu drecha e sistema di votacion. E sindicato no tin un huishoudelijke reglement cu ta importante cu ta haciendo falta masha hopi mes cu tin nan na caminda nan ta. Mester uni pa por traha na dje. Separa di otro, kibra, no lo yega na dje.❑

Maroushka Cornelie

"Mi a nenga presidencia di SIMAR"

ORANJESTAD – Maroushka Cornelie tabata hopi skerpi den su palabranan ora cu el'a bisa cu el'a nenga rotundamente e presidencia di SIMAR.

Ta pa e motibo ey, el'a pone den man di Robin Ann Dider, kende tabata tin management pa asina purba algo diferente. Despues a bin David Croes, di cual e mes a propaga pa e wordo sosteni. El'a menciona cu e no tabata sa cu e no tabata maestro di scol y a confia den su credibilidad, mescos cu e ta confia den un colega.
Cornelie a menciona cu e no kier bira presidente, e kier traha pa SIMAR. Hende a bin ta kibr'e siendo cu e no a haci nada malo. Bin cu mocion, cosnan fofo, coy kens, coy loco, cosnan cu no tin balor, el' menciona.

COMISION DI MANEHO ILEGAL

E no tin cos sushi pero otronan si y ta sosteniendo e grupo cu ta yama nan mes comision di maneho, segun Sra. Cornelie. Nan ta ilegal, nan no mag di maneha e ta sigui bisa. Nan a hasta cuminsa haci algun cos, esta manda carta pa compania pa no atende cu e miembronan di bestuur, siendo cu nan no ta legal.
E supuesto comision di maneho aki no por manda den SIMAR, segun Sra. Cornelie.

E conseho huridico ta bisa cu no ta responsabel pa pas'e over pa otro hende. Pakico lo mester a pasa over si otro siman tin eleccion, e ta cuestiona. Maroushka Cornelie no tin colo y no ta afilia na ningun partido politico. ❑

Extradita pa Sint Maarten relaciona cu asesinato di pareha King

Di tres sospechoso aresta na St. Thomas, US Virgin Island



Jeremiah Chevon Mills, momento e ta wordo escolta for di e edificio di Corte.

Philipsburg, SINT MAARTEN – Diaranson polis a conclui cu tin un di tres sospechoso den e investigacion na Cupecoy, e hoben di 20 aña di edad, Jamal Jefferson Woolford, kende a bandona Sint Maarten cu avion pa St. Thomas.

Ministerio Publico a pidi pa su aresto provisional cu miras pa extradicion. Riba diahuebs el'a keda aresta door di autoridadnan policial na St. Thomas.

EXTRADITA

E informacion cu polis na Sint Maarten a ricibi a revela cu e di tres sospechoso aki tabata envolvi den tanto mortonan violento di Michael y Thelma King y e robo riba Happy Star Restaurant na Philipsburg, Sint Maarten, riba dia 19 di September, 2012. E sospechoso, kende a renuncia na su derechonan bao di ley Mericano, a keda extradita pa Sint Maarten awe, caminda el'a wordo aresta na aeropuerto na momento di su yegada.

Woolford. subsecuentemente a permanece deteni pa dos dia, cual termino a keda prolonga e fin di siman aki. E lo wordo presenta dilanti di hues riba dialuna.

Listramento a wordo ehecuta na e residencia di e sospechoso na Cay Hill ayera tardi.

Cuerpo Policial na Sint Maarten y Ministerio Publico a experencia un excelente cooperacion cu autoridadnan Mericano.

AMIGA DI SOSPECHOSO DETENI

Tambe a bin sali na cla ta cu e amiga di W. Conoci den e area di South Reward como "Winifred", ta deteni pa interogacion. Di acuerdo cu informacionnan di media local, Woolford Tabata biba na Cay Hill,



Momento cu polis ta escoltando e prome sospechoso den e asesinato di pareha King, Meyshane Johnson.

mientras cu su mama ta biba na Cape Bay, caminda e otro dos sospechosonan di e asesinato ta biba. W. ta un amigo di cerca di Jeremiah Chevon Mills.

CUSTODIA PROLONGA

Jeremiah Chevon Mills (17), un ex convicto, a actua mas como un zware jongen ora cu el'a drenta edificio di Corte di Prome Instancia riba diahuebs, pa asina e wordo apunta como e di dos sospechoso den e asesinato brutal di Michael y Thelma King.

Mills tambe a wordo acusa di ta envolvi den un robo arma cu a tuma luga riba di anochi di 19 di September, 2012, den Happy Star Restaurant. Hues a extende detencion di Mills, y e lo tin cu aparece den corte otro siman diaranson.

HOBEN PROBLEMATICO

E hoben, kende ta nacionalisa Hulandes, recientemente a Sali for di prizon pa robo arma cu el'a comete na un tienda. Apesar cu Mills a keda solamente tres luna tras di tralie, e no a mustra miedo ni remordimento pa e crimennan cu e ta wordo acusa. Milles ta wordo acusa di ta un di e sospechosonan den e asesinato di pareha King.

BULLY Y PLEITISTA

Jeremiah Chevon Mills tin reputacion como un "bully". E tabata un studiante di St. Maarten Academy (Academico y PSVE) y a wordo suspendi for di e institucion na october 2011, ora cu el'a bati un studiante cu un



Michael y Thelma King, kende a wordo asesina dia 19 di September na Sint Maarten.

bat di baseball. Di acuerdo cu informacionnan ricibi, Mills tabata un mucha cu tabata pest y bringa na scol, caminda tambe e tabata promove droga.

PROBLEMANAN SERIO CU SU MAMA

Fuentenan yega na e famia ta bisa cu Mills tabata tin problemanan serio cu su mama Veronica, ya cu nan no ta pull cu otro y e mama no tabata tin autoridad riba su comportacion. "Den un punto e hoben aki tabata biba cu su tanta pasobra e no tabata kier tin nada di haber cu su mama".

Den edificio di corte, varios miembro di su famia a reuni y a acusa polis di brutalidad policial.

Na momento cu Mills a aparece dilanti di hues pa haya su extension di detencion, ni sikiera su mama kende a contrata e abogado Shaira Bommel, tabata t'ey presente pa sostene su yiu homber.

Mientras tanto, e prome sospechoso Meyshane Johnson di 28 aña ta keda deteni. ❑

BON DIA Aruba

Sir Richard Branson na Papiamento "Ban traha hunto", durante Green Aruba

Hunto nos por y lo logra soluciona e cambio di clima



Fundador di Carbon War Room, Sir Richard Branson a sorprende tur hende cu "su" papiamento.

ORANJESTAD - Na final di Green Aruba III e fundador di Carbon War Room, Sir Richard Branson, a drenta via Skype den e sala y combersa cu Prome Minister di Aruba Mike Eman, President di Carbon War Room Jose Maria Figueres y na final un rato cu Minister de Meza. Branson ta na Winnipeg na e momentonan aki.

Su presencia via Skype tabata vibrante y su mensahe pa Aruba "ban traha hunto' expresa na Papiamento esplendido y significativo. Figueres a habri e combersacion cu e expresion conoci di Branson cu hende ta papia di Plan A, Plan B, pero cu no ta existi algo cu ta yama Planet B y ta pesey cu nos mester ta cuidadoso cu e planeta aki cu nos ta biba riba dje pa nos mes y futuro generacionnan. Prome Minister Eman a bisa Branson cu el a wordo masha bon mes representa pa Jose Maria Figueres, kende a duna un discurso elocuente.



Minister Mike de Meza, Presidente di Costa Rica José Maria Figueres y Prome Minister Mike Eman.

Branson "Mi ta masha contento di por trece mi mensahe pa e comunidad di Aruba di e forma aki, aunke cu mi lo tabata kier tabata presente eynan. Prome Minister Eman y ami a yega na un acuerdo pa converti boso bunita isla independiente di combustibel fosil na 2020. E ta un meta increibel cu nos a pone nos dilanti y nos ta determina pa logr'e".

Branson a bisa cu e meta aki ta wordo logra dor di e sosten y vision inspirativo di Prome Minister di Aruba Mike Eman. "Pa Aruba por logra e meta aki y bira e prome nacion isleño 100% sostenibel dunando asina guia na otro islanan y e resto di mundo, solamente dor di bin hunto cu mentenan empresarial creativo y bay en busca di e tecnologianan corecto y e solucionnan corecto. Esaki ta habri e caminda pa cambio".

Branson a enfatisa cu presencia den e sala e ultimo tres dianan di tanto hende asina interesa den e topico 'berde' ta muestra di un compromiso pa haci e cambio y mira cosnan wordo cambia. Un cambio cu ta trece cu ne un beneficio social pa tur hende.

"Caribe ta hopi yega na mi curazon y pesey mi ta masha encanta cu Aruba, guia pa boso Prome Minister pionero. Nos por y lo crea oportunidadnan grandi pa henter e region. Nos di CWR ta bay lora nos manganan di camisa pa traha y cana hunto cu boso riba e trayectorio increibel aki. Laga nos mustra mundo cu hunto nos por y lo soluciona e cambio di clima". Branson a dirigi su mes na e publico y den Papiamento a bisa 'ban traha hunto'. El a gana e simpatia di e sala y a ricibi un aplauso largo.

MINISTER DE MEZA: GREEN ARUBA TABATA UN EXITO

Den su calidad di Minister di Utilidad, Energia, Finanzas y Comunicacion, Mike de Meza tabatin e honor di habri y cera e Green Conference Aruba den su edicion 2012. E mandatario tabata consistente den su mensahe cu e crecemento di poblacion y aumento proyecta di prijs di combustibel fosil lo hiba henter mundo den direccion di un crisis energetico si no haci nada.

Pesey mes ta nos deber y obligacion pa cu nos yiu y nietonan pa percura cu nan no ta bira victima di e consumo iresponsabel di e recursonan tradicional dor di bin cu un sistema di bida nobo basa riba e uzo di energianan renobabel pa nos ta 'Sabi y Sostenibel' manera e tema principal di e conferencia e aña aki tabata.



Minister Mike de Meza durante e discurso di despedida di e Green Aruba Conference 2012.

Minister de Meza a indica cu e ta sumamente satisfecho con e conferencia a bay. Ademas di a conta cu oradornan ampliamente capacita tocando temanan interesante y al caso, e evento a representa un oportunidad excelente pa conecta cu mandatario y personanan clave di islanan di e region y otro paisnan. Di e manera aki a logra estrecha contactonan cu sigur lo produci su frutonan riba termino corto y largo pa loke ta trata acuerdonan di cooperacion.

Adicionalmente, e mandatario a expresa su admiracion y gratitud pa e companianan nacional Elmar N.V., WEB Aruba N.V. y Utilities Aruba N.V. cu tambe a duna presentacionnan na e audiencia y cu a sa di ricibi hopi elogio pa e avancenan cu ta wordo haci den implementacion di sistemanan cu ta mas eficiente y ecologico, ademas di e plannan cu tin pa futuro. Minister a splica cu el sinti'e hopi orguyoso di e trahadonan y nan dedicacion y di a ricibi masha hopi comentario positivo for di delegadonan di varios pais rond mundo.

E conferencia a cera di un manera emotivo caminda Minister Mike de Meza a yama e otro Ministernan di Gabinete Mike Eman cu tabata presente, riba scenario y a invita nan pa hiba palabra. Tambe el yama padilanti su sra. mama pa kende el a duna hopi danki pa e criansa y guia cu el a haya. Despues cu Minister de Meza, hunto cu Prome Minister Mike Eman a gradici tur esnan encarga cu e exito di Green Aruba 2012, a declara e evento oficialmente clausura. E evento Green Conference un bes mas tabata un exito total. Aruba a destaca y a mustra su potencia.❑

AZV tambe lo termina su contracto cu Botica Ferguson

1300 cliente di Botica San Nicolas tin cu busca un Botica nobo



Cliente nan di Botica Ferguson cu no haci cambio prome cu dia 24 di November tur e gastonan di remedi lo bay ta ariba nan propio cuenta.



Botica San Nicolas a cera su portanan.

ORANJESTAD – AVZ ta bay termina nan relacion di trabou dos botica y esey ta bay tin consecuencia pa e usuarionan si nan no tene cuenta cu e cambionan aki.
Segun Solange Chong, ta Relacionista Publico di AZV ta bay termina e contracto cu Botica Ferguson cu ta situa na Dakota, y tambe ta bay cera Botica San Nicolas cu ta situa dilanti Aruba Bank na San Nicolas.

Ta sumamente importante pa e clientenan di Botica Ferguson compronde cu si nan no haci cambio di botica prome cu dia 24 di November, tur e gastonan di remedi lo bay ariba nan propio cuenta.

DICON TA STOP CU BOTICA FERGUSON?

Asina bo tende cu ta bay cera e botica aki e pregunta logico ta bini dilanti, Dicon?
BON DIA ARUBA a haci e pregunta aki y segun Sra. Chong tin diferente motibo. El a splica cu AZV a tuma e decision pa termina e contracto cu Botica Ferguson. AZV a ripara cu ultimamente tabatin hopi cliente cu ta pidi pa haci cambio for di e Botica aki. Manera ta logico nan a bay wak dicon e cliente nan kier bay for Botica Ferguson.

Segun nan investigacion e clientenan ta keha di e trato menos nechi cu nan ta haya cerca e botica aki ora nan bay tuma nan remedinan.
Tambe e botica tin problemanan financiero cu aworaki, te hasta tin casonan den corte, cu ta haci e relacion comercial bastante dificil.
Basa riba e dos puntonan aki AZV a dicidi di stop di traha cu nan.

BOTICA SAN NICOLAS

Pa loke ta trata Botica San Nicolas, Inspeccion di Remedi a informa AZV cu a cera e botica aki dia 1 di October , paso esaki no tabatin bon maneho financiero y e no por a sigui funciona.
Segun AZV Botica San Nicolas tin 1300 persona cu mester bay haci cambio pa un otro Botica lo mas pronto posibel.
AZV lo bay manda un formulario di polisa nobo via post pa tur cliente di Botica San Nicolas pa asina por yena esaki y cuminsa e proceso pa e cambio.

Por trece esaki personal hunto cu un copia di un identificacion valido of carchi di AZV (ZorgPas) pa asina tur e 1300 persona logra haya un Botica.❑

Hospital contribuyendo na un bida mas saludabel pa su empleadonan

Prome edicion di "HOH FIT Challenge" a start sali!

ORANJESTAD- Despues di un sesion di informacion tocante e prome edicion di "HOH FIT Challenge" inscripcionnan a keda drenta tras di otro. Na momento cu a cera inscripcion tabatin 42 participante pero entre dialuna cu diaranson mas colega a tende di e proyecto y a dicidi di join. Awo por conta cu un total di 47 participante cla pa e reto!



Dialuna e prome sesion di informacion a tuma luga na unda a enfoca riba movecion. E sesion aki a wordo duna pa señor Jerome van der Spil, fisioterapista di Hospital. Durante e simannan venidero lo tin tambe un sesion di informacion tocante comemento saludabel duna pa señora Angelique Salsbach, dietista y tambe señora Judelca Briceño, psicologo lo pasa Hospital y elabora riba e tema di motivacion.
Diamars e prome actividad a tuma luga, cual tabata Zumba duna pa nos propio colega Sra. Jean Bruges na Club Hipsz. Un grupo grandi a acudi pa cuminsa move y traha riba nan condicion. Diahuebs a tuma luga e prome caminata cu a cuminsa na Paaz, bay te Hotel Divi Phoenix y lora bin back.
Durante e 7 simannan cu falta e grupo lo bay participa na actividadnan manera insanity, yoga, zumba, caminata, mision y mucho mas.
Un competencia sano, na unda cu e participante femenino y masculino cu baha mas den porcentahe di peso lo sali ganado absoluto di e prome edicion di "HOH FIT Challenge". Alabes lo tin premio pa e persona cu mas participa na e actividadnan organisa pa Hospital mes.

Hunta di Directiva ta di pensamento cu union ta haci forsa y p'esey ta sumamente contento cu e proyecto aki mirando cu coleganan awo hunto ta stimula otro pa biba mas saludabelm ❑



Nan lo ta testigo na mesanan di votacion diadomingo awo

Comando di Campaña di Capriles



ORANJESTAD- Diadomingo awo e pueblo Venezolano lo acudi na e urnanan electoral pa asina nan eligi nan presidente pa e proximo 6 añanan. Tin dos candidato cu ta haya mas atencion den e campaña electoral cu ya ta tras di lomba: actual president Hugo Chavez Frias y e candidato unico di oposicion Henrique Capriles Radonski. Den un combersacion cu sra. Laura Luces , directora di e Comando di Campaña di Henrique Capriles



Radonski, sra. Luces a splica un poco di con e campaña electoral di Capriles Radonski ta bayendo aki na Aruba.

COMANDO DI CAMPAÑA Di HENRIQUE CAPRILES NA ARUBA

Sra. Laura Luces tabata testigo den varios eleccion e.o. eleccionnan presidencial, Cambio di Constitucion, Parlatino y eleccionnan primario efectua dia 12 februari 2012.

Comando di Campaña di Radonski, na Caracas, a tuma contacto cu sra. Laura Luces, despues di e eleccionnan primario aki na Aruba y a pidi pa e dirigi un comando di campaña di Capriles Radonski aki na e isla.

Pa hopi tempo no tabata tin mucho interes pa participa den eleccionnan presidencial na Venezuela, di parti di e colonia Venezolano residencia na Aruba. Comunidad Venezolano a keha cerca e Comandonan di campaña di Henrique Capriles Radonski cu no tin mucho informacion relaciona cu e eleccionann di diadomingo benidero.

Di otro banda, a bira manera un custumber caba cu ora di eleccionnan na Venezuela, cu e colonia Venezolano na Aruba no ta haci mucho caso di esaki.

Por bisa tambe cu e mesun oficialistanan no ta sigur di ta 100% para tras di e actual presidente. Den otro palabra, por bisa cu e cantidad di simpatisantenan di e banda oficialista a bin ta bahando cu cada eleccionnan.

E votacion lo ta for di 6 am te 6 pm solamente si tin hende ainda tin rij cu lo por alarga e proceso.

PROGRAMA DI GOBERNACION E PROME 100 DIANAN



Ta importante pa Capriles Radonski pa trece e seguridad bek na Venezuela. Educacion ta hopi importante. Derecho di cada mucha ta pa tin un educacion. Un pais educa, ta un pais culto. Tambe pa Capriles e economia ta hopi importante, ya cu esun di Venezuela ta sumamente malo. Venezuela semper tabata un pais importador, pero no manera aworaki. Tur cos mester wordo importa. Mas di e 70% di alimento mester wordo importa. Segun Capriles, Venezuela mester cambia di un pais importador, pa un pais productor.❑



Eleccionnan presidencial di Venezuela 2012

Consulado di Republica Bolivariana de Venezuela cla pa eleccion





ORANJESTAD- Manera ya ta conoci diadomingo awor lo bay tin eleccionnan presidencial na Venezuela. Aki na Aruba tambe tin hopi expectativa pa cu esaki. Lo tin un centro di votacion so na Aruba y esaki lo ta situa na e Consulado di e Republica Bolivariana de Venezuela, situa na Paardenbaaistraat # 12, banda di e ex edificio di Belastingkantoor.

ELECCIONAN NA ARUBA

Aki na Aruba tin mas o menos 1.162 persona cu a inscribi na e Consulado pa eherce nan derecho di voto pa diadomingo awo.

PROCESO MANUAL

Den tur pais rond mundo, e proceso lo bay ta manual, asina ta cu na momento di bay vota, e persona lo haya un carchi manera ta mustra riba foto nr. 1.

E proceso di votacion lo cuminsa pa 6 or di mainta y lo bay te cu 6 or di atardi. E unico rekisito pa haci uzo di bo derecho ta pa ta inscribi y trece e cedula lamina.



Si un persona no ta sigur unda e mester bay vota, e por yena su datonan riba e pagina web di CNE (Consejo Nacional Electoral) y click ariba e link pa bay na e siguiente pagina www.cne.gov.ve.



DIA DRUK

Diadomingo awo lo bay ta un dia bastante druk na e Consulado. P'esey ta urgi tur ciudadado Venezolano residencia ariba nos isla, pa bin eherce nan derecho di voto trempan.

Di e manera aki facilita e trabao di e personadl di e Consulado. Asina e conteo di voto por cuminsa na ora y e resultadonan tambe por ta cla na un ora razonabel.

CONSUL DI VENEZUELA

Bon Dia Aruba a purba di tur manera pa drenta den contacto cu e Consul di Republica Bolivariana de Venezuela, dr. Jesus Javier Arias Fuenmayor.

Pero e no tabata disponibel pa comentario. ❑



Situa na e area di 'meeters and greeters'

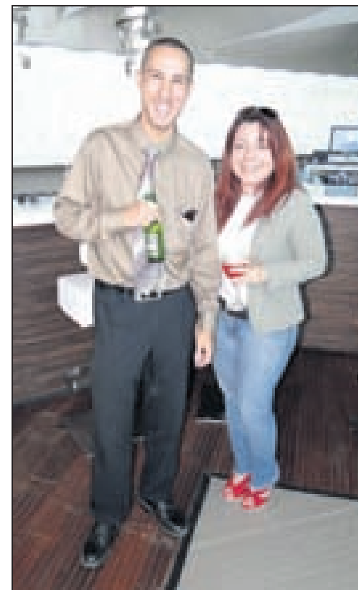
Prensa a sera conoci cu e bar nobo di aeropuerto "Mellow Bar" ayera



Un parti di e damanan di servicio den e bar cu a asisti prensa ayera.



Un bista dilanti di e "Mellow Bar'.



Gerente di operacion y contenido di Bon Dia Aruba, Samantha Nicolas hunto cu abogado Dick Paschier.

ORANJESTAD – Aeropuerto Reina Beatrix a haya un bar nobo cu ta hiba e nomber 'Mellow Bar', y cu ayera prensa por a experencia. E no ta exactamente un bar nobo, sino mas bien uno remodela y cambia pa pas mas den e ambiente di e actual fachada di aeropuerto. Segun e director di aeropuerto Peter Steinmetz, ta solamente e borchi falta ainda pero esei ta na caminda.

UBICACION

E ta ubica den e asina yama 'meeters and greeters area cu ta net banda di e Cinnamon stand y unda cu pasaheronan ta yega. "E tin cu bira mas un ambiente estilo 'Latin Jazz'. Un concepto nobo" Steinmetz a bisa. Un di e puntonan interesante ta cu ora cu e persona cu uza e facilidad aki, bebe mas di 15 florin, e por parkeer pornada. Esta cu e persona ta haya un ficha cu ta duna e oportunidad aki. E ta un concepto pa asina motiva un persona di bin aeropuerto y uza e facilidadnan sin tin cu precupa cu e pagamento di parker. Ora cu a habri e restaurant 14Bis, tambe a introduci e regla aki cu ora cu cumpra cuminda mas cu 15 florin, e persona por parkeer 'por nada'.

PRENSA

Prensa ayera a wordo invita pa un 'happy hour' na e 'Mellow Bar' den un forma di 'soft opening' segun e director, pa por conoce e concepto. Por wak asina unda e asina yama 'kinderziektes' ta, y tende e comentarionan di parti di prensa. Asina por tende e comentarionan si mester haci cambio na e facilidad aki of no. Prensa a presenta y a disfruta di e servicio unda cu tabatin snacks tambe na e occasion ey. E lugar mes ta mustra hopi 'futuristico', y ta habri entre 12 or di merdia pa 8 or di anochi cu ta e orario unda cu tin mas buelo operacional. E facilidad aki ta wordo opera door di e mesun operador di F&B cu ta Rondonde NV. ❑



Drpd Gerente adhunto Giovanny van Wijk, comerciante Ricky Lacle, y Hefe di Seguridad di aeropuerto Angeline Flemming.



Drpd. Hurista di aeropuerto Fons Essed, comerciante Richard Lacle, y miembro di staff Barbara Brown.



Un bista di banda, di Mellow Bar.

Microsoft pa di cuater biaha ta pone prohibicion riba Motorola



Microsoft ta perde otro bataya contra di Google.

Microsoft a fracasa den su ultimo bataya contra Alemania contra un patente di unidad di Google Motorola.

E sistema di Windows- fabricante a alega cu su rival a viola su aplicacionnan di radio cu ta conecta cu e hardware di radio y telecomunicacion.

E fayo di e tribunal Aleman por pone un fin na e racha di tres victoria di patentenan anterior anota pa Microsoft riba Google e aña aki. Sin embargo, e lo tin poco efecto practico ya cu Microsoft a sigura cu e prohibicionnan contra diferente productonan Motorola. Esaki ta inclui restriccionnan di venta, prevencion di tiendanan cu ta ofrece alrededor di un dozijn di dispositivonan manera Razr, Droid Razr Maxx Funcionalidad basico

E ultimo caso ta referi na un software di interface di programacion di aplicacionna (API) cu ta wordo utiliza pa permiti e desaroyadonan di software pa scirbi un conhunto di codigo cu ta garantisa cu e funciona cu antena di radio di diferente celular. E uso potencial ta inclui laga e celular selecciona un operator, transferi un yamada, manda y ricibi mensahe y accede na archivonan individual almacena riba e SIM-card

Anteriormente Microsoft a gana e estudionan basa riba patentenan Aleman separa, relaciona cu e mensahenan (SMS) un manera di maneha e entrada di e usuario .❑

Sony ta pone un stop na benta di Xperia



Sony a para e benta di Xperia, su tablet dim as nobo, despues di a descubri cu e aparato no tabata waterproof segun a wordo publica.Xperia tablet a wordo desvela na augustus 2012 na Berlin y tabata wordo mercadea como un tablet waterproof.



E tablet tin un luna riba Mercado y ya 100 mil a wordo manda.E compania a bias di lo repara cualkier aparato daña door di awa y un vocero a bisa cu un eror den fabricacion. No tin un fecha ainda pa su relansamento , segun vocero di Noriko Shoij.E tablet di 20 in (51 cm) ta un Android.Un aparato waterproof ta un cualidad masha importante riba Mercado Japones.Mayoria hende no ta worry si e ta waterproof of no. Pero mas compania Japones ta creando aparatonan waterproof. Mas cu na Merca of Inglatera. E ta algo masha peculiar pa bende- un tablet cu ta waterproof.❑



Kico ta morfina?



Veneno di Black Mamba por wordo desaroya den un analgesico profundo.

Morfina ta un analgesico fuerte cu ta actua den e sistemanan di bo celebro. E dolor por wordo combati, pero tambe e ta adictivo y ta provoca efectonan secundario manera dolor di cabez, dificultad pa pensa, sacamento y espasmonan muscular. Segun investigadonan, e veneno di Black Mamba ta elimina e dolor di manera diferente, cual ta produci efectonan secundario.Segun pruebanan haci den celnan humano den laboratorio a demostra cu e veneno di e Black Mamba tin efectonan kimico similar den sernan humano.Investigadonan ta di opinion cu kisas den un futuro lo por desaroya analgesiconan basa ariba e descubrimento aunke nan a remarca cu esaki ta den fase preliminar.❑



Morfina ta un analgesico profundo cu ta provoca efectonan secundario.

Diferencia entre dos tipo di dialisis

Ora bo riñonnan ta den bon estado di salud, nan ta limpia bo sanger. Tambe nan ta haci hormoonnan cu ta mantene bo wesonan fuerte y bo sanger saludabel. Ora bo riñonnan faya, lo bo mester tratamento pa reemplasa e trabao cu nan ta haciendo. A menos cu bo haci un transplante di riñon, lo bo mester di un tratamento yama dialisis.

Tin dos tipo di dialysis: hemodialyse y peritoneal dialyse. Ambos ta filter bo sanger pa deshaci di toxiconan, salo di mas y awa. Hemodialyse ta haci esey cu machine. Peritoneal dialyse ta uza e liña di bo abdomen (buikvlies) pa filtra bo sanger. Cada tipo tin riesgo y beneficio. Tambe e ta rekeri bo sigui un diet special. Dokter lo yudabo dicidi e miho tipo di dialisis cu bo lo mester. ❑

Romney's Sick Joke



PAUL KRUGMAN

"No. 1," declared Mitt Romney in Wednesday's debate, "pre-existing conditions are covered under my plan." No, they aren't – as Romney's own advisers have conceded in the past, and did again after the debate. Was Romney lying? Well, either that or he was making what amounts to a sick joke. Either way, his attempt to deceive voters on this issue was the biggest of many misleading and/or dishonest claims he made over the course of that hour and a half. Yes, President Barack Obama did a notably bad job of responding. But I'll leave the theater criticism to others and talk instead about the issue that should be at the heart of this election.

So, about that sick joke: What Romney actually proposes is that Americans with pre-existing conditions who already have health coverage be allowed to keep that coverage even if they lose their job – as long as they keep paying the premiums. As it happens, this is already the law of the land. But it's not what anyone in real life means by having a health plan that covers pre-existing conditions, because it applies only to those who manage to land a job with health insurance in the first place (and are able to maintain their payments despite losing that job). Did I mention that the number of jobs that come with health insurance has been steadily declining over the past decade?

What Romney did in the debate, in other words, was, at best, to play a word game with voters, pretending to offer something substantive for the uninsured while actually offering nothing. For all practical purposes, he simply lied about what his policy proposals would do.

How many Americans would be left out in the cold under Romney's plan? One answer is 89 million. According to the nonpartisan Commonwealth Foundation, that's the number of Americans who lack the "continuous coverage" that would make them eligible for health insurance under Romney's empty promises. By the way, that's more than a third of the U.S. population under 65 years old.

Another answer is 45 million, the estimated number of people who would have health insurance if Obama were re-elected, but would lose it if Romney were to win.

That estimate reflects two factors. First, Romney proposes repealing the Affordable Care Act, which means doing away with all the ways in which that law would help tens of millions of Americans who either have pre-existing conditions or can't afford health insurance for other reasons. Second, Romney is proposing drastic cuts in Medicaid – basically to save money that he could use to cut taxes on the wealthy – which would deny essential health care to millions more Americans. (And, no, despite what he has said, you can't get the care you need just by going to the emergency room.)

Wait, it gets worse. The true number of victims from Romney's health proposals would be much larger than either of these numbers, for a couple of reasons.

One is that Medicaid doesn't just provide health care to Americans too young for Medicare; it also pays for nursing care and other necessities for many older Americans.

Also, many Americans have health insurance but live under the continual threat of losing it. Obamacare would eliminate this threat, but Romney would bring it back and make it worse. Safety nets don't just help people who actually fall, they make life more secure for everyone who might fall. But Romney would take that security away, not just on health care but across the board.

What about the claim made by a Romney adviser after the debate that states could step in to guarantee coverage for pre-existing conditions? That's nonsense on many levels. For one thing, Romney wants to eliminate restrictions on interstate insurance sales, depriving states of regulatory power. Furthermore, if all you do is require that insurance companies cover everyone, healthy people will wait until they're sick to sign up, leading to sky-high premiums. So you need to couple regulations on insurers with a requirement that everyone have insurance. And, to make that feasible, you have to offer insurance subsidies to lower-income Americans, which have to be paid for at a federal level.

And what you end up with is – precisely – the health reform Obama signed into law.

One could wish that Obama had made this point effectively in the debate. He had every right to jump up and say, "There you go again": Not only was Romney's claim fundamentally dishonest, it has already been extensively debunked, and the Romney campaign itself has admitted that it's false.

For whatever reason, the president didn't do that, on health care or on anything else. But, as I said, never mind the theater criticism. The fact is that Romney tried to mislead the public, and he shouldn't be allowed to get away with it.❑



Why Let The Rich Hoard All The Toys?



NICHOLAS D. KRISTOF

Imagine a kindergarten with 100 students, lavishly supplied with books, crayons and toys.

Yet you gasp: One avaricious little boy is jealously guarding a mountain of toys for himself. A handful of other children are quietly playing with a few toys each, while 90 of the children are looking on forlornly – empty-handed.

The one greedy boy has hoarded more toys than all those 90 children put together!

"What's going on?" you ask. "Let's learn to share! One child shouldn't hog everything for himself!"

The greedy little boy looks at you, indignant. "Do you believe in redistribution?" he asks suspiciously, his lips curling in contempt. "I don't want to share. This is America!"

And then he summons his private security firm and has you dragged off the premises. Well, maybe not, but you get the point.

That kindergarten distribution is precisely what America looks like. Our wealth has become so skewed that the top 1 percent possesses a greater collective worth than the entire bottom 90 percent, according to the Economic Policy Institute in Washington.

This inequality is a central challenge for the United States today and should be getting far more attention in this presidential campaign. A few snapshots:

_The six heirs of Sam Walton, the founder of Wal-Mart, own as much wealth as the bottom 100 million Americans.

— In 2010, 93 percent of the gain in national income went to the top 1 percent.

— America's Gini coefficient, the classic measure of inequality, set a modern record last month – the highest since the Great Depression.

This dismal ground is explored in an important and smart new book, "The Price of Inequality," by Joseph Stiglitz, the Nobel laureate who was chairman of the Council of Economic Advisers under President Bill Clinton. It's a searing read.

"We are paying a high price for our inequality – an economic system that is less stable and less efficient, with less growth," Stiglitz warns.

The problem is not that the rich are venal or immoral, and I buy into the Chinese mantra of the reform era: "To get rich is glorious." But today's level of inequality is unusual by American historical and global standards alike, and, as Stiglitz notes, evidence is mounting that inequality at the levels we've reached stifles growth and employment.

As I see it, the best way to create a more equitable society wouldn't be Robin Hood-style redistribution, but a focus on inner-city and rural education – including early childhood programs – and job-training. That approach would expand opportunity, even up the starting line, and chip away at cycles of poverty. If the cost means forcing tycoons to pay modestly higher taxes, so be it. The economy wouldn't suffer.

After all, the United States enjoyed strong growth in the 1950s when we were a more egalitarian country, even though the top income tax rate in that decade was always more than 90 percent.

Indeed, it was only in 1987 that the top income tax rate dropped below 50 percent in the United States. So the 15 percent rate that some tycoons pay because of the carried interest loophole is a recent, er, entitlement.

On this issue, Americans seem by intuition to be flaming lefties. A study published last year by scholars from Harvard Business School and Duke University asked Americans which country they would rather live in – one with America's wealth distribution or one with Sweden's. But they weren't labeled Sweden and America. It turned out that more than 90 percent of Americans preferred to live in a country with the Swedish distribution.

Perhaps nothing gets done because, in polls, Americans hugely underestimate the level of inequality here. Not only do we aspire to live in Sweden, but we think we already do.

It's also troubling that a considerable share of wealth today comes from the plutocratic version of welfare.

Mitt Romney, for example, became rich in private equity, as did many barons of finance. They're smart, entrepreneurial and hard-working business executives. But private equity exists largely because of tax advantages for corporate debt that amount to a huge subsidy.

Likewise, the Institute for Policy Studies in Washington estimates that four major tax breaks that encourage excessive corporate pay cost taxpayers $14.4 billion last year. And 26 chief executives received more in pay last year than their companies paid in total federal corporate income taxes.

Often the best route to wealth isn't competing in the marketplace but lobbying Congress for a tax break. That's why there are six lobbyists for every member of Congress from the health care industry alone.

All this inequity would be unconscionable if it unfolded in a kindergarten. It should be more offensive when it defines our nation from womb to tomb.❑

Falta di respect

E busto di Juan Pablo Duarte a keda restaura

ORANJESTAD – E busto di Juan Pablo Duarte Diez a wordo haci limpi riba e siman aki den oranan di merdia, despues di a wordo vandalismo e weekend aterior. Segun cu Bon Dia Aruba a compronde cu seguridad lo bay wordo poni pa cuida e busto pa mas vandalismo no sosode.

Tabata diasabra ultimo e Consulado di Republica Dominicana a wordo poni na altura diasabra ultimo, cu vandalismo a wordo cometi riba e busto di e heroe nacional di dicho pais, Juan Pablo Duarte Diez, cu ta situa net dilanti di e edificio di BGD den centro di Playa.

Apenas dos luna pasa e busto a wordo devela cu antisocialnan a haya ta bon pa duna e busto un 'facelift' cu grafitti, cual acto a cay den mal tera den nos comunidad, pero muy en particular cerca e colonia Dominicano residencia di Aruba.

OLA DI DISGUSTO

Mesora a desata un ola di disgusto cu hasta e Vice Consul di e pais, sra. Santa Soryano a interveni y comenta cu esaki ta un falta respet pa e comunidad Dominicano biba na Aruba. Sra. Soryuano a comenta cu e comunidad ta sinti su mes malo di loke a pasa y cu ken cu ta cu por a comete e acto aki riba e busto, mester ricibi un castigo cu tur e peso di ley.

KEN TA JUAN PABLO DUARTE

Juan Pablo Duarte Diez ta un heroe Dominicano naci den e capital Santo Domingo, Republica Dominicana, dia 26 di Januari 1813 y hunto cu Francisco del Rosario y Ramon Matias Mella, ta wordo considera como un di e tatanan di e patria Dominicano.❑



Aki por mira despues cu nan a cometi e obra riba busto di Juan Pablo Duarte.



Akinan por mira con nan ta haciendo e busto limpi y pa verf e bek.



Por mira caminda ta cabando di verf e busto di Juan Pablo Duarte.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 1 november 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 770 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als **Eerste Afdeling Sectie L nummer 3763**, met het daarop gebouwde appartementencomplex, plaatselijk bekend als "**Tanki Leendert 228**";
  inzetprijs: Afl. 234.000,--;

- het recht van erfpacht tot 6 november 2056 op een perceel domeingrond, groot 2.640 m2, gelegen te Wajaca op Aruba, omschreven in meetbrief nummer 128 van 30 juli 1993, met het daarop staande kantoorgebouw, plaatselijk bekend als "**Wayaca 43-G**";
  inzetprijs: Afl. 1.400.000,--;

- het recht van erfpacht tot 22 juli 2025 op een perceel domeingrond, groot 196 m2, gelegen aan de Caya Capitan R. Rodger te San Nicolas, Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Vierde Afdeling Sectie A nummer 100**, met het daarop staande kantoorgebouw, plaatselijk bekend als "**Caya Capitan R. Rodger 3**";
  inzetprijs: Afl. 221.000,--.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 17 oktober 2012 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: info@notaristromp.com/chamilatromp@notaristromp.com



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **11 oktober 2012** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Piedra Plat 185-B.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.







Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

28 septemer 2012 t/m 04 oktober 2012

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan
y carta di recomendacion di Doño di trabao.
Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
1106	Style Publicity Graphics & Signs	Schoonmaakster
1107	Style Publicity Graphics & Signs	Administratie medewerker
1118	Style Publicity Graphics & Signs	Graphic Designer
1120	Style Publicity Graphics & Signs	Marketing Representative
1138	Azzurro Restaurant	Busgirl
1139	Le Garage Beauty Salon	Kapster
1140	Koman General Contractors NV	Metselaar
1141	Laura Beauty Supplies	Kapper
1142	Administration + Accountancy Rivero	Graphic Designer
1143	Vrolijk Contractor and Multi Services	Scaffold Builder
1144	Sing Fung NV	Slager
1145	La Granja Oranjestad	Keuken helper
1146	Farkong Supermarket NV	Slager
1147	Johnson's Supermarket N.V.	Slager helper
1148	Aruba Living Today	Makelaar/Taxateur
1149	Geveltechniek Mexim Aruba	Installateur
1150	Gary & Wasaby	Sushi Chef
1151	Gerrit Rennekamp	Uitwonend dienstbode
1152	The New Marson Construction & Cleaning	Houseman
1153	The New Marson Construction & Cleaning	Room Attendant
1154	Dijon Employment Agency	1st Cook
1155	Water Treatment Pool Serv&Gardening NV	Tuinier
1156	Adelis Construction Company	Marmerzetter
1157	Longlife Carpenter & Furniture NV	Matrassenmaker
1158	Dijon Employment Agency	Timmerman
1159	Stichting Beth-El Church	Pianist
1160	Privé	Uitwonend dienstbode
1161	TeamWork Services	Cleaners
1162	Arcon NV	Arbeider
1163	Arcon NV	Metselaar
1164	Arcon NV	Timmerman
1165	JR Autocenter	Welder
1166	JR Autocenter	Tire changer

NR.	COMPANIA	FUNCION
1130	Madame Janette Restaurant	Hostess
1131	Texas de Brazil	Prep Kok
1132	Madame Janette Restaurant	Kok
1133	Café Restaurant Bingo	Schoonmaakster
1134	Madame Janette Restaurant	Busboy
1135	Madame Janette Restaurant	Dishwaher
1136	Madame Janette Restaurant	Cook
1058	Satex Agencies Aruba N.V.	Cleaner
1059	Rotonde Fast Food Services NV	Kitchenhelper
1060	HK Tailor & HK Cleaners	Kleermaker
1061	Akkra Enterprises	Laundry attendant
1062	Delphi N.V.	Boat maintenance
1063	Espinosa Construction N.V.	Metselaar
1064	Best Cleaning	Steward
1065	Bright Bakkery	Bakker helper
1066	Bright Bakkery	Banketbakker
1067	Island Best Windows & Doors NV	Aluminium bewerker
1068	Saint 'A' Contractor	Timmerman
1069	Saint 'A' Contractor	Metselaar
1070	Babyluz Roadcafe	All around crew member (vrouwelijk)
1071	Totto	Visual Merchandiser
1072	Arince Tech NV	Stalen ramenmaker
1073	Artistic Boutique NV	Diamantzetter (diamantbewerker)
1075	Cen's Corporation NV	Slager
1076	Deals in Wheels	Autowasser
1077	Hong Kong Supermarket N.V.	Night Cleaner
1078	Lekker Bar & Rstaurant	Hulp kok
1079	Midwest Welding	Lasser
1080	Welding Constuction Companu	Lasser
1081	Win Tung Homecenter NV	Warehouse cleaner
1082	Kong Wa Bar & Restaurant	Kok
1083	Win Tung Homecenter NV	Meubelmaker

NR.	COMPANIA	FUNCION
1097	Men at Work Construction and Trading NV	Metselaar helper
1098	The Star Hair	Manicurist/e
1099	The Star Hair	Kapper
1100	Casa Tua Arawak	Product Manager
1101	Discount Food & Supplies	Verkoopster
1102	Dijon Employment Agency	Cleaners
1103	Dijon Employment Agency	Metselaar
1104	Kingdo Restaurant	Cook helper
1105	Cerd Construction	Diesel Monteur
1106	Dakota Take Away NV	Kok (Chinese gerechten)
1109	Caribbean Mercantile Bank N.V.	Ass Managing Director-Commercial Cred
1110	Caribbean Overseas Ltd.	Schoonmaakster
1111	Coburg Construction & Cons. N.V.	Bouwkundig Engenieur
1112	El Tumi Multi Services NV	Electricien
1113	De Culan NV/Fishes & More	Cleaners
1114	La Granja Oranjestad	Grill Cook
1115	Jon Tai Home Center NV	Cleaners
1116	Power System	Web designer
1117	Power System	Project Manager
1121	NG Supermarket NV (Ponton)	Slager
1122	NG Supermarket NV (Kamay)	Slager
1123	Lincoln Aruba NV	Metselaar
1124	Security Guard Quick Service NV	Bewaker
1125	Cool Confort Electronic	Helper Electronische Technicus
1126	Dilallah Beauty Supply NV	Kapster
1127	Sean Jewelers	Assistant Sales Manager
1128	El Bory Barbershop N.V.	Kapper
1129	Madame Janette Restaurant	Waitress

NR.	COMPANIA	FUNCION
1084	Aruba Beach Tennis	Beach Tennis Instructor
1085	Liu' Supercenter NV	Slager
1086	Maro Services NV	Schoonmaakster (vrouwelijk)
1087	Vice Versa	Kapper
1089	Beautiful	Kapper (mannelijk)
1091	Dijon Employment Agency	Tuinier
1092	The New Marson Constr&Cleaning	Tunnelspecialist
1093	Level and Square Contractor	Tig Lasser
1094	Team Cleaning & Construction	Schoonmaker/Schoonmaakster
1095	Kay's Fine Jewelry N.V.	Diamantzetter
1096	Alpha Beauty Salon + Barbershop	Kapster
O-209	Sun Specs	Sales person (bril di bista)
O-211	Tropicana Casino	Assistant Marketing Coordinator Casino
O-212	Tropicana Casino	Manager Front Desk
O-213	Burger King	Kitchen Attendant
O-216	TRS Road Services & Consulting NV	Roadservice representative
O-221	Copa Airlines	Account
O-222	H.A.G. Construction NV	Werkvoorbereider en bouwcalculatie
O-224	Cool Breeze Airconditioning NV	Koelmonteur
O-225	Cool Breeze Airconditioning NV	Koelmonteur helper
O-226	Willy's Pools	Tegelzetter/ Metselaar
O-227	Kini Kini Transfer & Tours	Tour Guide/Driver
O-228	Kini Kini Transfer & Tours	Administratie Medewerker
O-229	Rent House Aruba	Administratie Medewerker
O-230	Rent House Aruba	Buitendienst medewerker (klusjesman)
O-231	Rent House Aruba	Medewerker korte termijn coordinator

ATENCION: si a caso bo persona bai aplica directamente serca e doño di trabou (sin intermediacion di DPL) por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo bo CV y nomber di compania cu bo persona a bai solicita.
E carta aki por djis wordo entrega na balie. Di e manera aki DPL por intermedia entre bo persona y e doño di trabou.

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica
DPL tin solicitantenan cu ta busca pa eherce e siguiente funcionan.

* Driver
* Deliver
* Helper Deliver
* Administratie medewerker
* Telefonist/Receptionist
* Safety Coordinator
* Mechanical Technician
* Project Engineer
* Electrical Engeneering Technology
* Bode
* Lasser/Welder
* Engineer Supervisor

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Studiantenan Arubiano premia den concurso di potret

ORANJESTAD/Rotterdam - Studiantenan di Caribe cu recientemente a scoge Rotterdam como nan ciudad di estudio a participa den un concurso di potret organisa pa Municipio di Rotterdam. Studiantenan Arubiano Naomi Lo, Jennifer Loaiza y Carry-Lynn Martinus tabata e ganadonan absoluto di e concurso aki. E premionan a wordo entrega den e 'Atrium' di Hogeschool di Rotterdam door di director di siguridad di Municipio di Rotterdam Sr. André Vervooren.

PARTICIPACION

Tur studiantenan cu a yega Rotterdam den luna di augustus a haya un curso di orientacion di e ciudad di Rotterdam. Den cuadro di curso aki e studiantenan a haya un camara pa saca potret, pa asina nan participa na e concurso aki. E potret mester ilustra e ciudad di Rotterdam y con e ciudad a inspira e studiantenan.



E ganadonan y tur e nominadonan.



SATISFECHO

Sr. Vervooren den su discurso a bisa cu e ta hopi satisfecho cu e concurso aki a bira un exito grandi, cu alrededor di 1200 potret manda aden pa participa. Alcalde di Municipio di Rotterdam Sr. Aboutaleb tabata presidente di hurado y a scoge e miho 40 potretnan. Esakinan lo forma parti di un exposicion y lo wordo publica den e buki 'Live free like the wind'.

Mirto Tromp 25 aña di servicio na Landslaboratorium Aruba

ORANJESTAD - Recientemente Sr. Mirto Tromp a cumpli 25 aña di servicio na Landslaboratorium Aruba. Mirto a drenta servicio dia 16 di september 1987 como analist na afdeling Bacteriologie/Microbiologie y awe despues di 25 aña ainda ta trahando na e afdeling Bacteriologie.

Mirto ta haya felicitacion di tur su coleganan di Landslaboratorium y specialmente esnan di e afdeling Bacteriologie/Microbiologie

Ademas ta desea Mirto hopi aña mas di bida y bon salud pa e por sigui labora pa hopi aña mas na Landslaboratorium.❑



Sr. Mirto Tromp hunto cu su coleganan di afdeling Bacteriologie.

Romney ta admiti su eror encuanto e 47% di personanan cu lo no vota p'e



E candidato Republicano di e presidencia di Merca, Mitt Romney a admiti cu el a kiboca di su comentarionan riba e voto.

Denver, COLORADO – E candidato Republicano pa presidencia di Merca, Mitt Romney a bisa diahuebs ultimo cu e tabata totalmente ekiboca ora cu el a menosprecia den un polemico video -divulga algun siman atras- cu 47% di e ciudadano cu nunca lo vota pe pasobra nan ta "dependiente di Gobierno".

Den un entrevista concedi na Fox New, Romney a puntra kico e lo a haci si e presidente y candidato di reeleccion, Barack Obama lo a saca e video aki prome cu e debate televisa, cu nan a mantene diaranson na Denver, Colorado.

Claramente den un campaña cu mas di cien, si no ta mas di mil discurso y sesionnan di pregunta y contesta, y de bes en cuando bo lo bay bisa algo cu no lo sali bon. Loke mi a bisa ta algo totalmente eroneo", e candidato pa presidencia a bisa.

Den e video Romney ta comenta cu 47% di e Mericanonan lo vota dia 6 di November pa Obama pasobra "nan ta kere cu e ta victima y cu e Gobierno tin e responsabilidad di cuida nan, mi trabou no ta preocupa pa e persona nan ey. Nunca mi lo convence nan cu nan mester asumi nan responsabilidad y preocupacion pa nan bida".❑



Presidente y candidato di reeleccion, Barack Obama a reduci e video den e prome debate televisa cu nan a mantene diaranson na Denver, Colorado.

American Airlines a cancela 94 vuelo pa via di asiento





Texas, MERCA- American Airlines ta anuncia cu e la drecha 42 di e 48 avionnan cu a wordo poni un banda y a inspecciona e sientanan lo ta los.

Segun e aerolinea a informa diabierna cu tur e sientanan a wordo inspecciona riba e avionnan Boeing 757 lo mester ta cla pa Diasabra.

American a cancela 44 vuelo despues di e 50 cancelacionnan di diahuebs door di problemanan cu e asientonan.

E tripulacion a inspecciona e avionnan na comienso di siman y a kere cu e problema lo ta regla. Pero diahuebs American a bisa di a discubri e motibo pakico e asientonan ta los-un schroef cu ta lock nan den e vloer di e avionta Sali pa motibo di desgaste y sushedad di e vloer.

E fiasco di e asientonan ta bin despues cu American ainda ta purba di recupera for di e retrasonan general y cancelacion di vuelonan na September.❑





China ta inicia investigacionnan despues di derumbe di un scol basico





Peking, CHINA - E autoridadnan den e zuidwest di China a pone riba marcha dos investigacion riba e morto di diesocho mucha di un scol basico cu a wordo guli door di un derumbe.
E alcalde di Shaotong den e provincia di Yunnan, Liu Jianhua, a bisa cu dos ta haciendo dos investigacion pareu pa determina si tin ken pa culpa.

E ekiponan di rescate a recupera e ultimo curpanan for di e ruinanan. E muchanan tabata den klasnan presta durante e vakantie escolar pa por recupera e tempo perdi di luna pasa caminda nan propio edificio a wordo destrui pa un teremoto .E coriente di lodo y piedranan tambe a destrui e casnan cerca, y un habitante di e pueblo te ainda ta desconoci.❑

Reservanan di Crudo descubri den Golfo di Mexico



Mexico ta e septimo mayor productor mundial di petroleo.

Mexico City, MEXICO – E presidente saliente di Mexico, Felipe Calderon, a anuncia ayera e buskeda di reservanan importante di crudo lihe den awanan profundo di Golfo di Mexico.E areanan cu lo ta dilanti di e estado di Tamaulipas y cerca di e grens cu Merca, a duna e speransa di un bida largo di e reservanan di hidrocarburo di e pais.
Segun e mandatario, "fuentenan nobo ta duna mayor siguridad di e recursonan potencial di e area den e parti noord di Mexico", y "lo duna Petroleonan Mexicano otro 10 aña di produccion petrolero" .
E descubrimento a wordo realisa den e pos Supremus-1, caminda e reservanan probablemente lo ta di entre 75 miyon y 125 miyon di barinan di petroleo.
Mexico ta e di shete mayor productor mundial di petroleo, y su exportacionnan ta cerca di un tercera parti di e entradanan di Gobierno. ❑

Tiroteonan ta cuminsa atrobe na frontera entre Turkia cu Siria







Ankara,TURKIA – E ehercito Turco a bolbe habri e tiramento contra posicionnan militar Siria, despues di tiramento di mortero cu ta proviniente di e pais lo cay den un zona rural di Sur di Turkia.
E artileria a cay cerca di pueblo Turco di Altinizu den e provincia di Hatay. No a informa si tin victimanan.
Diaranson y diahuebs e ehercito Turco a ataca un serie di obhetivonan militar Sirio den represalia pa un atake Sirio contra e pueblo Turco di Akcakale cu a laga cinco persona morto.
Poco despues, e parlamento Turco a autorisa Gobierno pa ataka e obhetivo mas leu cu su fronteranan durante di un aña, ki ora cu e haya conviniente.❑

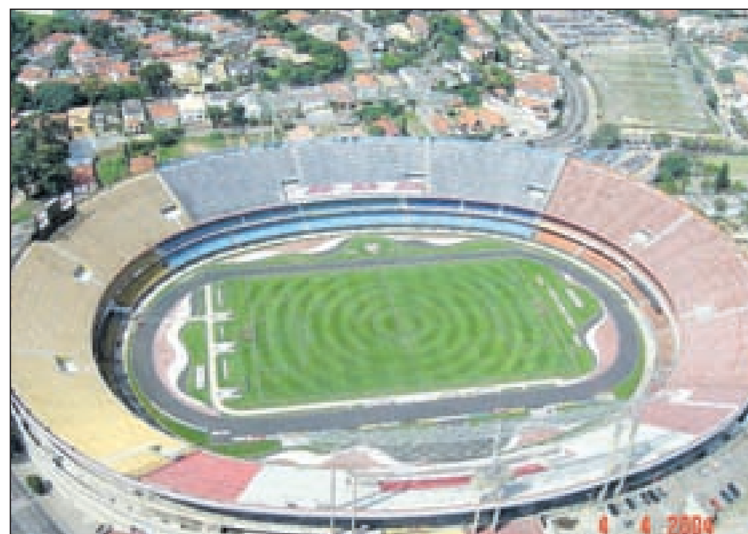


Stadionnan di Brasil cu lo wordo uza pa weganan di Copa Mundial Brasil 2014



Nomber: Stadion Maracana (Stadion Mario Filho) situa na Rio di Janeiro.
Capacidad: 96.000 asiento.
Gasto pa renoba: $ 218 miyon.
Historia: E stadion a wordo construi na 1950, ora cu a tuma decision pa haci Copa Mundial na Brasil. E stadion su prome nomber tabata "Municipal". Pa por a traha e stadion, e President di e Republica Eurico Gaspar Dutra mester a autorisa e construccion y e periodista Mario Filho a sostene e proyecto. Na 1964 e stadion a wordo dedica na Mario Filho. E nomber Maracana ta bin door di e riu cu tin den bisindario.

Nomber: Estadio Morumbi (Esatio Cicero Pompeu de Toledo) situa na Sao Paulo
Capacidad: 73.000 asiento.
Gasto pa renoba: $69 miyon.
Historia: Na 1952, e President di Sau Paulo Cicero Pompeu de Toledo a haci un peticion na e Alcalde di e estado Armando de Arruda Pereira pa cumpra un tereno den e area di Ibirapuera. E alcalde a nenga e peticion, pero a regala e tereno. Dia 15 di Augustus 1952, Monsignor Bastos a bendiciona e tereno prome cu e construccion a inicia. Un comite a wordo scogi pa controla e proyecto. E comite tabata consisti door di Cicero Pompeu de Toledo (President), Piragibe Nogueira (Vice President), Cassio Luis dos Santos (Secretario), Amador Aguiar (Tesorero), Altino de Castro Lima, Carlos Alberto Gomes Cardim, Luis Campos Spider Raymond Manuel.❑





Seleccion di Colombia.

Ekipo di Colombia den e prome 10 mas miho di mundo

Brasilia, BRASIL – E ekiponan cu ta buscando pa clasifica pa e Copa Mundial 2014, nan a wordo poni den un tabla di puntuacion unda cu Spaña ta na prome luga, sigui pa Alemania na di dos luga y Portugal na di tres.
E unico dos ekiponan cu no a cambia di luga den tabla di posicion ta Spaña y Alemania, pero Portugal y Argentina ta pega nan tras .
Tin ekiponan cu nan posicion a cambia door cu nan a baha of subi.
Colombia ta den e posicion nuebe na e momentonan aki y a dura nan 10 aña pa por ta den e 10 mas miho nan, unda cu nan ta tras di Chile y Uruguay. Nan tabata na puesto number 22, pero danki na e dos victorianan nan a subi. ❑



American League	W	L	Pct
New York Yankees	95	67	0.586
Detroit Tigers	88	74	0.543
Oakland Athletics	94	68	0.58



National League	W	L	Pct
Washington Nationals	98	64	0.605
Cincinnati Reds	97	65	0.599
San Francisco Giants	94	68	0.58

Major League Baseball

Temporada di play-off ta inicia awe

MERCA - E temporada di play-off ta inicia awe. Ayera e ekiponan di American League y National League mester a hunga pa e wild card pa por completa e 4 ekiponan den cada liga. Den American League lo hunga New York Yankees, Detroit Tigers, Oakland Atletics y e ultimo ekipo ta di e wild card. Pa National League lo hunga Washington Nationals, Cincinatti Reds, San Francisco Giants y e ultimo ekipo ta di wild card. ❑

Segun Zaida Everon

Pista di mountain bike di China ta mas sigur cu di Aruba



Zaida Everon hunto cu atleta di Ecuador.

ORANJESTAD - Despues cu e delegacion di MTB di Aruba a regresa for di Guiyang China nan a tuma e oportunidad di conta riba nan experencia, y e coredo femenino Zaida Everon a conta un poco di su experiencia como participante na e evento di MTB di nivel mundial.

E organisado a ser manda un carta na tur federacion cu ta cay bou di e organo di mas halto di ciclismo, Union Cycliste Internationale (UCI) pa indica si tin interes pa participa na un evento di mountain bike na China. Despues cu e organisado haci un escogencia, e paisnan invita lo ricibi nan invitacion oficial y e organisado ta cubri tur gasto relaciona cu transporte y alohamento na China. Aruba, cu e acuerdo di Aruba Wieler Bond (AWB) a manda un carta y sin spera Aruba a wordo invita como e unico isla den Caribe pa participa na e evento Guiyang Mountain Bike Invitational Tournament 2012.

Sperando di ta conta cu tur e sosten necesario di e federacion di ciclismo di Aruba, lamentablemente despues di a ricibi e invitacion y e inicio di e tramitenan, AWB no tabata duna indicacion mas di ta sostene e participacion di e delegacion y no tabata na tur momento dispuesto pa colabora. Tur gasto di entre otro, aplicacion y tramitacion di visa, y seguro di biahe a cay bou di costo di e delegacion mes. ATA a percura pa e vestuario pa e delegacion durante e biahe y e mercadeo di pais Aruba, y Tri-bike Aruba a percura pa un uniform pa e coredonan por uza. E dia prome cu e biahe AWB a fia e tres coredonan un uniform mas pa por a participa na e careda.

Na inicio di e aplicacion pa participa na e evento, y durante e tramitenan pa por yega na e evento el a ripara cu e organisado ta organisando un evento di gran escala y den un forma hopi profesional. Esaki tambe ta keda refleha den e contenido di e programa cu e organisado a manda pa e atletanan durante nan preparacion. Na yegada di e delegacion na China, e profesionalismo a keda concretisa. "Mi a ripara cu pa cada detaye di e evento aki, a pone hopi atencion, tempo y dedicacion. Por ehempel, cada delegacion tawata tin na nan disposicion un laison, cu ta na encargo di e grupo" e ta bisa. E persona cu ta un boluntario di origen Chines, tabata cu nan na tur momento y a percura pa facilita e comunicacion entre e delegacion y e organisado.

Otro ehempel ta cu hopi instancia na China a wordo involucra den e evento aki, por ehempel polis, cual a escolta e atletanan riba brommer controlando trafico, pa asina e atletanan por mobilisa nan mes entre e hotel y e pista unda e caredanan a tuma luga bou hopi siguridad. Y por ultimo, e organisacion y tur infrastructura na e pista durante e careda tambe a demostra cu ta trata di un organisacion hopi profesional. Pa cada detaye di e careda, tin un hende cu ta na encargo y tur aspecto prome, durante y despues di e careda a bay sumamente bon.

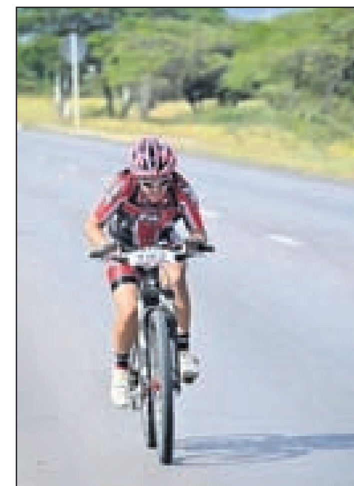

Zaida ta bahando cero.


Zaida ta wak con e caminda ta pa baha trankil y pa e mes no cay.

"Coriendo na e careda na China ta un experiencia inolvidabel y hopi motivador pa un atleta di Mountain Bike na Aruba. Mi no por bisa cu mi a core contra e atletanan Pro, pero mas bien mi a core cu nan. E nivel di e careda tawata hopi halto, y mi a haya hopi frustrante pa wak cu mi no tin e nivel necesario, pero e ta motiva bo pa sa con leu bo lo por yega dedicando na bo sport" Zaida ta bisa. Locual el a haya tabata hopi bon, ta momento cu e tabata entrenando hunto cu e Pro-nan, ta cu el a haya e chens pa wak nan tecnica y siña hopi di esaki.

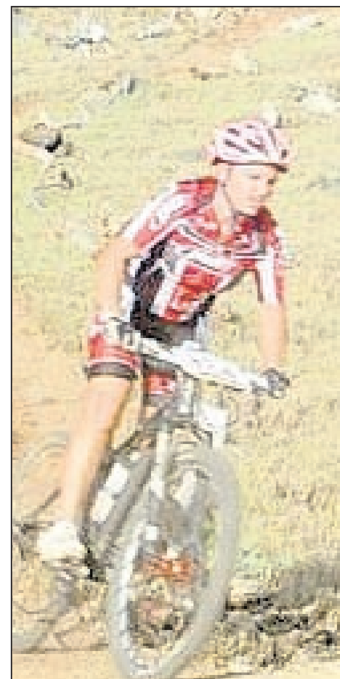
E ta motiva bo pa wak cu bo tambe por haci mas cu bo ta kere cu bo ta capaz y mirando nan core, ta duna bo un push purba surpasa bo propio limite y barera y tuma risico. E evento aki tambe a duna Zaida e oportunidad pa conversa cu e atletanan aki y haya hopi bon conseho y tips. E nivel di dificultad di e pista na China, cu posiblemente lo wordo uza den futuro pa un World-Cup di Mountain Bike, y e pistanan cu tin na Aruba, ta hopi grandi. Coriendo riba e pista na China, a yuda e sinti mas sigur coriendo cu na Aruba. Tambe tabata bunita pa wak e dedicacion, e seriedad y e profesionalismo no solamente di e atletanan, pero tambe di e staf cu ta biaha cu nan pa sostene nan. Na final di e careda pesar cu tur atleta ta competiendo contra otro, tin un union entre e coredonan y un amistad.

E ta kere cu un persona mester gara tur oportunidad den bida cu man habri, paso no sa nunca ki dia un oportunidad similar lo


Zaida durante su careda na China.

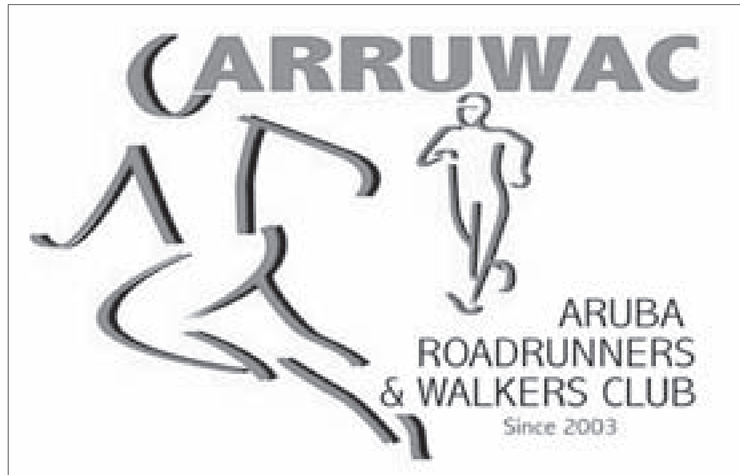
yega. Ni tampoco por sa di antemano kico e oportunidad nan aki ta trece. "Ademas no laga nada stroba bo di realisa bo metanan. Cualkier hende por logra, importante ta e gana pa logra bo meta personal. Locual cu mi kier comparti cu otro MTB-ers na Aruba ta cu haci deporte ta bida, e ta e cos mas sano cu tin" segun Zaida.

"E parti fisico ta hunga un rol den e deporte di mountain bike, pero ta e spirito den bo ta loke ta move tur cos. Durante un careda bo ta tene bo mente activo, pa supera e cansancio, e dolor, e hamber y e miedo. P'esey mi ta kere cu mas tempo bo pasa coriendo mountain bike, mas herment bo ta haya pa supera bo limitacionnan" e ta termina di bisa na final.❑


Durante cu Zaida ta subi un subida.

Aruba RoadRunners Walkers Club y Universal Trophy ta organisa

E di 6 caminata di Universal Youth Race 5 KM walk



Logo di A.R.R.U.W.A.C.



Dos participante di e Universal Youth Race 5KM.

CARRUWAC

Lista di inscripcion pa Universal Trophy Youth 5 km
Lugar: Universal Trophy na Sta.Cruz
Ora: 5.30 p.m. awg 5,- p.p.
Clubnaam:

	Nomber y Fam	Sexo muher of homber	Edad	Core of Cana
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				
42				
43				
44				
45				

Inschrijf formulier pa clubnan.



Participantenan ta core hunto riba e mesun velocidad.



Participantenan ta cana e 5KM.



Participantenan coriendo.

ORANJESTAD - Dia 13 di october proximo Aruba RoadRunners Walkers Club hunto cu Universal Trophy ta organisa e di 6 Universal Youth Race, combina cu un Fun Run Walk pa tur hende. E careda aki ta start pa exactamente 5.30 di atardi dilanti Universal Trophy/Colegio San Antonio na Santa Cruz, sigui pa e caminda di Papilon,Santa Martha, Seroe Biento, T-weg Hooiberg, Caya Betico Croes y termina na Universal Trophy cubriendo un distancia di 5 km. Ta cuminsa inscribi for di 4or di atardi. Clubnan por yena e formulario adhunto y mande pa arruwac@gmail.com no mas tarda 11di october. Cu e Youth Run aki A.R.R.U.W.A.C. kier a stimula hobennan pa participa den e deporte di coremento distancia largo (road race). Tambe nos kier crea e posibilidad pa tur e talento nan scondi haña un oportunidad pa profila nan mes den e disciplina aki.

Premiacion lo ta den e siguiente categoria: Mucha homber y mucha muhe U-13, U-15, U-17, U-20. Edad cu tin e dia ey. Lo tin premio pa e prome 3 mucha cu cana e 5km, e prome 3 Dama y Cabayero coredo y canado. Prijs pa inscripcion ta solamente 5 florin pa persona. Nan ta topa tur hende diasabra 13 di october dilanti di Universal Trophy/Colegio San Antonio na Santa Cruz.❑

"Federation Internationale de Volley Ball World Championship Qualification Tournament"

Seleccion di Aruba competiendo na Grand Cayman Island

ORANJESTAD - Bao guia di Head Coach Sr. John van der Lee y su Assistent Sr. Eugenio Halman, e Seleccion Masculino di Volleyball di Aruba a sali ayera mainta pa Grand Cayman Island, unda nan ta competi na e "FIVB World Championship Qualification Tournament".

Aruba a forma parti di e Grupo E di e "Men's World Championship Qualifier" hunto cu e Paisnan Cayman Island, Surinam y Barbados y tres di e Paisnan participante lo pasa pa e di dos rond di e campeonato mundial cu lo tuma luga otro aña.

Despues di lunanan di dedicacion y training, e seleccion a ser forma y a prepara nan mes pa competi na e campeonato mundial.

E ultimo simannan e seleccion a ricibi training y ayudo tecnico di e Instructor di Volleyball di NORCECA Sr. Juan Cartagena de Jesus.



Fransua Angela, Frank Meermans, Mitchel Daniel, Sabio Lints, Raymond Jansen, Eargenell de Cuba, Celio Statie, Oslin Bergrok, Jamir Bergrok, Brian Fingal y Jarryd Ruiz.

E Atletanan cu ta forma parti di e seleccion ta: Fransua Angela, Frank Meermans, Mitchel Daniel, Sabio Lints, Raymond Jansen, Eargenell de Cuba, Celio Statie, Oslin Bergrok, Jamir Bergrok, Brian Fingal y Jarryd Ruiz.

Lo acompaña nan Aruba su Referee Internacional di Volleyball Sr. Alex McLeod y Presidente di Aruba Volleyball Association Sra. Filomena Daniel – Curiel.

"Nos Atletanan ta hopi motiva y cu un bon condicion y e Team di Aruba tin un solo meta, esta competi, duna un bon prestacion y zorg pa Aruba clasifica pa e di dos rond di e Campeonato Mundial di Volleyball di FIVB", segun Filomena Daniel – Curiel.

Aruba Volleyball Association ta desea henter e Seleccion Masculino di Aruba exito na Grand Cayman Island.❏

Ashley Cole di Chelsea

Ta pidi disculpa pa su comentario riba Twitter

London, INGLATERA - Ashley Cole a pidi disculpa despues cu el a comenta abusivo contra e veredicto di John Terry di Chelsea.

Cole tin e riesgo di ricibi un acion diciplinatorio di wordo expulsa for di FA despues cu e comision di regulacion a haci pregunta riba e caso di Anton Ferdinand.

Cole a cambia su testimonio inicial cu e posibilidad Ferdinand a uza palabra racista durante pelea di Terry.

E decicion di e comision a pone cu Cole a rabia y el a skirbi riba su pagina di Twitter: "Hahahaha, mi a gaña FA".



Ashley Cole ta haci foul contra otro hungado.



Ashley Cole di Chelsea.

El a kita su comentario for di Twitter di biaha y el a pidi disculpa via abogado.

Segun Cole, el a rabia y cu su sentimento a hunga un rol.

E coach di Chelsea Roberto di Matteo ta bisa cu e ta bay studia e comentario riba Twitter prome cu e tuma un desicion di sigui cu e caso contra Cole, pero el a nenga cu e hungadonan ta for di control.❏

S.V. Bubali

Reunion general pa miembro- y fanaticonan

ORANJESTAD - E Directiva di S.V. Bubali ta haci un invitacion personal na tur miembro y fanaticonan, pa un reunion general cu lo tuma luga diadomingo 07 October 2012 na Bubali Sport Club pa 2:00pm.

E puntonan di agenda:

1. Open
2. Division Honor;
3. Uniform 2012;
4. Rifa Ford Fiesta 2012;
5. Miembresia 2012
6. Clausura.

Ta recorda tur miembro- y fanaticonan pa ta presente diadomingo na e reunion general di S.V. Bubali si acaso bo persona tin pregunta, pa asina directiva duna e contesta. Tuma esaki como un invitacion personal pa ta presente diadomingo awor pa 2:00pm na Bubali Sport Club.❏



Logo di S.V. Bubali

Hobennan Arubano ta train na Merca pa mehora nan mes den Bowling



Momento cu nan ta haya teoria riba puntonan importante di bowling.

Florida, MERCA - Fin di siman pasa un grupo di hoben entre 12 cu 16 aña a biaha pa Orlando Florida. Nan a participa na un training na e Kegel Bowling Center, cu ta un di e miho training center den e region.

E hobennan a train dos dia 8 ora largo tanto den teoria como practica. Un di nan, Shakaina Guerrero lo biaha otro siman pa representa Aruba na Brasil. Esaki tabata un bon momento pa por a train cu profesionalnan prome cu su biahe. Otro hoben Jair Kelly a biaha pa San Jose Costa Rica, y lo competi awe den e campeonato di Centro Americano di Shinkyokushin karate. Jair ta forma parti di e delegacion di Doyo Boye.

Randy Thiel ta contento cu e grupo aki tin bowling na serio,y ta purba yega leu den e deporte aki y esey ta posibel. "Ohala cu mas grupo di mucha por sigui ehempel di e hoben nan aki ,pa asina nos por tin deportistanan clave pa nos pais" segun Randy Thiel. Nan ta desea e 7 hobennan aki hopi exito den futuro,specialmente Shakaina, deseando e hopi suerte na Brazil. ❑





Jair Kelly a train bowling y bay Costa Rica pa bringa.



Hobennan cu ta na Florida y ta train duro.

Siman di actividad pa bomberonan y comunidad di Aruba

ORANJESTAD –Cuerpo di Bombero nan siman di "Prevention Week" a inicia ayera, unda cu nan tin diferente actividadnan. nan siman no ta solamente informacion nan lo duna sino nan lo tene dianan cu nan lo competi contra otro instancianan di Gobierno.

Dia 12 di october lo tin futbol unda cada ploeg di bombero tambe lo ta competiendo contra otro departamentonan di Gobierno. E dia di futbol lo tuma luga na veld di La Fama cuminsando for di 6:00 pm. Dia 13 di october lo tin competencia di softball na veld di Flatstone y lo cuminsa desde 10:00 am te oranan di anochi.

Dia 14 di october lo ta e ultimo dia di e actividadnan di bombero, unda cu conhuntamente nan lo tene cu IBISA (IDEFRE) e 10km run/walk cuminsando pa 5:00 pm. Esnan cu ta desea di participa por inscribi desde 1 te cu 12 di october na IBISA, situa na Certified Mall. E ultimo dia pa inscribi ta dia 13 di october na Brandweer Tanki Flip desde 9:00 am te cu 4:00 pm.

E 10km run/walk ta wordo parti pa den 2 categoria, categoria U 17 lo ta 5 km y e 10 km pa adulto. Prijs pa 10 km run/walk lo ta Awg. 15,- y e 5 km run/walk lo ta Awg. 10,-, y e muchanan te cu 17 aña ta Awg. 5,-. E routa lo cuminsa na Brandweer Tanki Flip, Ponton, Sta. Helena, Hato, caminda principal di Hato y termina bek na Brandweer. ❑



Muchanan ta marcha dilanti di e auto di bombero`.

Resultado HEINEKEN di campeonato di Aruba Softball Bond

Mariniers y BB Piratas a soda hopi prome cu a gana nan wega



Mariniers Michael Fingal conectando doblete.

ORANJESTAD - Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua riba veld di Flatstone. Den e prome partido den categoria A-Klas BB Piratas kende a perde nan invicto siman pasa ta bin bek y ta saca un victoria importante contra RC Cola Indians ganando 4-1.

BB Piratas ta logra 4 careda, 4 hit, 1 eror, mientras cu RC Cola Indians ta logra 1 careda, 4 hit, 1 eror. E wega tabata hopi pareu y ambos pitcher tabata tin dominio di nan hugada, pero BB Piratas a haya un oportunidad y nan a probecha di e base por bola y passball pa anota mas careda. Edwin "Joy" Orman ta bay 7 inning completo y ta bay cas cu e victoria. Andresito Maduro tambe ta bay 7 inning completo y por mira atras riba un tremendo labor, pero mester conforma su mes cu e derota.

Miho batiadonan pa BB Piratas ta Francel "Chebele" Bernardus y William Benitez di 1-1, Luis Hassell y Franny D'Oleo ambos di 3-1. Pa RC Cola Indians a luci na plato Jeremy Geerman y Jerino Henriquez di 2-1, Marc Lopez y Sidney Boekhoudt di 4-1.



Blue Stars Christopher ta yega save na home.

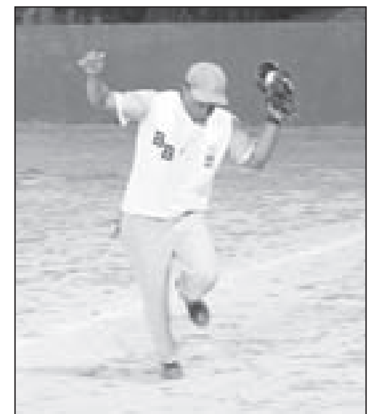
Den e di dos partido den categoria AA Liga Kibrahacha Mariniers ta bataya pa surpasa e ekipo di Blue Stars momento cu nan tin cu desempata. Un bunita wega unda constantemente ambos ekipo tabata bons bek y empata e wega te cu a forsa un desempate. Wega na dado momento tabata 2-2, despues 4-4, sigui empata na 6 y por ultimo 8-8 unda cu Mariniers ta rally pa 4 careda y asina bay cas cu e victoria 12-8.



RC Cola sacando Piratas out na primera.

Mariniers ta haci 12 careda, 15 hit, 1 eror y Blue Stars ta haci 8 careda, 12 hit, 3 eror. Arjen Mathilda ta bay ful e ruta y ta resulta pitcher ganado. Erick "salchicha" Henriquez tambe ta bay completo, pero ta luci hopi cansa desde 6 inning y finalmente ta bay cas cu e derota. Henriquez ta tira un tiro malo pa primera base den di 5 inning cual ta causa 2 careda extra cu tambe a pisa riba e derota. Miho batiadonan pa Mariniers ta Gilward Wester, Jorge Wouters di 4-2, Gerwin Thiel di 5-2, Michael Fingal di 4-3, Patrick Odor di 3-2. Pa Blue Stars a destaca na bate Ramon Gonzalez y Michael Rasmijn di 3-2, Juan Colome di 2-2 y Jeanuar Goeloe di 2-2.

Diaranson 10 di October weganan ta continua na Kudawecha pa 7:15pm, unda RC Cola Indians lo enfrenta Defenders y pa 9:00 pm Montaña Braves lo enfrenta Universal Trophy. Diahuebs 11 di October na veld di Flatstone Hurricanes lo topa Quisqueya y Macuarima lo topa Universal Trophy despues. Diabierna 12 di October na 7:15pm Royal Power contra Montaña Braves. ASB ta invita fanaticonan pa pasa apoya tur e ekiponan. ❑



Piratas rightfield atrapando un fly.



Oscar de Leon, Pete Philly, Randy Brecker Band y Sven Hammond Soul

Salsa y Jazz lo domina riba e di dos anochi di Caribbean Sea Jazz Festival

ORANJESTAD - Despues di un exitoso prome anochi di Caribbean Sea Jazz Festival awenochi lo ta e di dos anochi ariba e tereno rond di Cas di Cultura. Un di e atraccionnan principal ta "El Señor de la Salsa" esta Oscar de Leon. Oscar de Leon a yega Aruba cu un delegacion di 22 persona kendenan lo ta responsabel pa presenta un concierto di taya. Oscar lo ta repasando su carera musical cu un gran cantidad di cancionnan.



Multitud durante Caribbean Sea Jazz Festival.

PETE PHILLY

Ademas di Oscar de Leon lo t'ey tambe Pete Philly. Un Arubiano cu na edad hoben a bay biba na Hulanda y a biaha na mas di 30 destinacion pa asina presenta su musica cu ta un mescla di rap/hip hop y soul. Randy Brecker Band sigur no ta un desconoci como un trompetista internacionalmente reconoci. E mesun anochi Sven Hammond Soul lo resona su musica riba su "Hammond Organ".

DEMAS ARTISTANAN

Tambe lo ta presente Rooster Farm (Roger Peterson), Upgrade Music, Scol di Musica, Frankie Yanga Trio y Bobcat hunto cu Etienne Stadwijk. Por cumpra carchi na Cd's & More, Cliffix, Plaza Bookshop, Superfood y na Fun Miles. Awenochi un biaha mas lo tin un after-party na Bare-Foot cu ta situa na banda di Nikky Beach Club. Esaki lo ta gratis na momento di mustra e mita di bo carchi di e festival y lo tin musica di Dj Maestro.❑



Pete Philly.

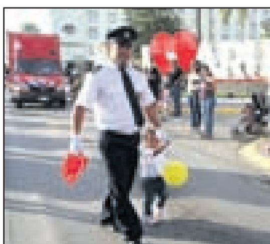


Oscar de Leon.



Pagina B10

Marcha di Cuerpo di Bombero





Pagina B9

Un bishita na Miami





Conociendo Miami

BON DIA ARUBA tabata testigo di e experiencia unico aki

Un bishita na Miami sin bishita Jungle Island no ta un bishita completo

MIAMI/ ORANJESTAD – Mientras cu masha hopi Rubiano conoce e experiencia di e parke di pri-



Un bista di con halto e pahra straño Cassowary por yega pa come su fruta. E ta un pahra hopi limita na mundo y bon conserva na e centro aki.



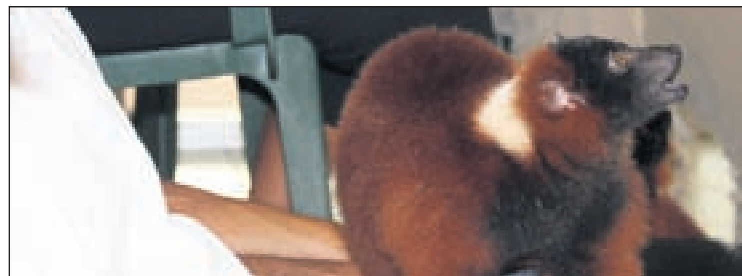
Hefe di redaccion di BON DIA ARUBA cu un python albino como un di e bestianan cu por wordo admira di serca durante e VIP tour na Jungle Island.

kichi y lora, Parrot Jungle, awendia esaki ta lew di ta e experiencia cu nos a



Un di e anfitrion di un show na Jungle Island, cu dos lora cu ta papia cosnan gracioso.

conoce e tempo ey. BON DIA ARUBA recientemente como parti di un bishita na Miami, cortesia di American Airlines y Greater Miami Visitors & Convention Bureau, a bishita loke awe nan conoce como Jungle Island, esta ex Parrot Jungle. Nan a no solamente re aloca e parke sino a converti esaki den un parke estilo jungle, incluyendo tur tipo di bestia cu bo por pensa cu ta existi.



Bista di loke ta conoci como Lemurs, masha conoci y mes momento hopi raro. Un bista unico durante e tour VIP ora cu hendenan por sinta y hunga cu e bestianan aki, sin wori cu nan ta tras di trali.

VIP TOUR

Loke a haci e bishita aki mas special ta cu BON DIA ARUBA por a experencia e VIP Tour, cu ta obtenibel pa tur persona tambe. Claro pa un tarifa un poco mas halto, pero cu sigur ta bale la pena. De hecho, tur esnan cu a keda invita di prensa, a indica cu nan lo bolbe e parke aki, y lo haci solamente e VIP tour, aunke cu mester paga mas pa esaki. Esei ta debi na e calidad di tour cu un persona ta ricibi, pa 90 minuut largo.

MIHO SECRETO

Hopi ta considera e bishita aki como e 'miho secreto manteni' na Florida unda cu pa 90 minuut, bo ta wordo ofreci un tour priva, tras di cortina, cu ta uni e bishitante cu e bestianan mas straño y exotico cu ta biba rond di mundo. Y tur esaki, sin restriccion.

LEMURS Y PAHRA CASSOWARY

E prome parti di e tour ta ora cu un guia experto, ta sera bo conoci cu e asina yama lemurs cora, cu ta un di e bestianan mas straño na mundo, te na e unico pahra Cassowary actualmente na mundo. E ta conoci di ta un di e parhanan mas letal na mundo, pero na e parke bo ta sera conoci di serca cune.



E tiger blanco, masha selectivo na mundo, tambe ta un bunitesa pa wak. Nan ta sigura tur hende cu e bestianan aki tur a nace den cautivo pues no conoce otro mundo y como tal no a wordo ranca for di e habitat natural.

MACACONAN CAPUCHIN

Bishita na e kangaroo cora di Australia y e turtuganan Aldabra, e macaconan Capuchin di Sur America sigur ta un delicia, sigur den e forma cu bo ta haya acceso di serca, sin haula of otro restriccion. Na final, e macaconan capuchin ta gara atencion di tur hende y ta un culminacion di un tour perfecto pa un famia chikito. E parke ta recomenda pa reserva e tour di VIP por lo menos 3 dia delanta, pa por tin siguransa cu e persona por haya un chens pa participa den esaki.❑



Un di e guianan profesional, ta demostra con pa duna un kangaroo cuminda. Den e caso aki e tabata duna nan fruta den forma di druif.

Un colega di prensa, hefe di redaccion interino di e corant Algemeen Dagblad di Corsou, ta disfruta di un di e macaconan capuchin, riba su cabes. Un muestra di con frankil y pret e macaconan aki por ta. Tur ta parti di e tour VIP cu bo por ricibi durante bo bishita na Jungle Island.



Conociendo Miami

BON DIA ARUBA tabata testigo di e desaroyonan recien di e aerolinea

American Airlines cambiando biahamento pa su pasahero na aeropuerto di Miami

ORANJESTAD – American Airlines pa varios aña tin su propio toren di control, cu ta pone cu su personal por maneha su propio avionnan unabes cu nan aterisa y ta riba e pista. E ta un bentaha sigur pa e compania cu por duna su avionnan e preferencia cu e mester pa cu e portanan di salida (gates) na su propio terminal cu ta conoci como concourse D. Durante un bishita recien organisa pa American Airlines pa prensa di Caribe (di cual BON DIA ARUBA tabata presente), por a experiencia esaki y tambe e facilidad nobo cu American tin pa un grupo special di su pasaheronan.

AGILISANDO E FLUHO

Cu e meta pa agilisa y structura e fluho di pasahero di American Airlines miho, a cambia henter e structura den e terminal, unda cu a ubica varios sitio specialisa pa varios seccion di e compania. For di pasaheronan cu ta biaha first class, te na esnan cu ta bula internacional te na esnan cu tin problema cu nan buelo. Cada seccion tin un atencion special pa cual American a percura pa tur area por funciona den un forma sincronisa y cu ta beneficia e biahero den un forma mas miho y sigur.

TRATO SPECIAL

For di momento cu e pasahero yega aeropuerto, e ta haya un trato special, dependiendo di su status (un variedad di nan) cu nan a haya pa medio di nan biahanan cu e aerolinea. E ta un trato estilo VIP unda cu for di momento cu e persona drenta aeropuerto y dirigi su mes na e sitio recien crea, e ta sinti e diferencia di ta un biahero special. Ricibi pa personal cu handschoen, e ta wordo trata cu e respet mereci, pa despues e dirigi su mes pa segun regla di seguridad, aunke den un ambiente diferente y mas specialisa.

ADMIRAL CLUB

Unabes tur e 'rekisito' ta tras di lomba, e persona tin e oportunidad pa relaha den e camber special, conoci como e VIP lounge of American Airlines Admirals Club, cu ta un facilidad completo cu bar, lounge y te hasta douche pa refresca e curpa. Completo cu tur facilidad cybernetico, e persona por pasa su ultimo ratonan prome cu e su siguiente destinacion.

AMERICAN TOWER

Durante e bishita aki, BON DIA ARUBA a haya un chens pa mira e toren di control di American Airlines mes, cu ta facilita e avionnan di e compania, un miho servicio coordina pa su propio terminal. Un sin fin di personal den un sitio completamente ekipa, ta pone cu e avionnan di American Airlines ta wordo dirigi di un forma ordena y facil.

ALARMA DI HUMA

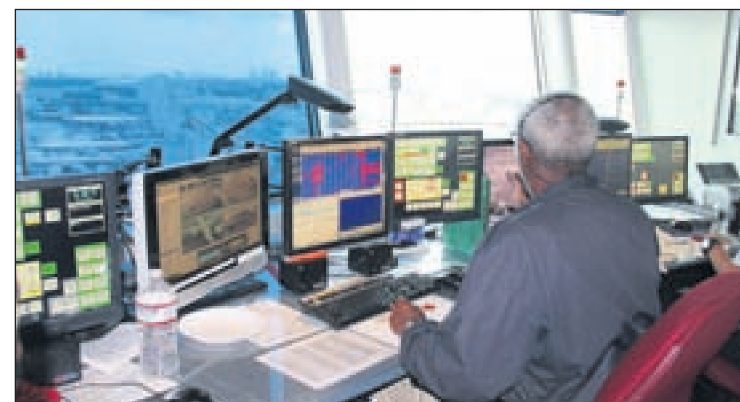
Casualidad a pone cu durante nos bishita e dia ey, tabatin un momento di tension ora cu un avion di American Airlines for di Madrid, a raporta un alarma chikito, cu tabatin huma den e cabina. Esaki a pone cu mester a mobilisa ambulance y bombero riba e pista pa atende e problema segun plan di emergencia. Danki Dios nada serio no a pasa, pero tabata un bon forma pa mira con henter esaki ta tuma lugar, sin cu tin un panico den e toren. Cu un calmo total, a atende e situacion cu a termina cu un fin feliz. Interesante detaye ta cu tabatin dos arubiano abordo cu mester a continua cu nan biahe despues.

Na tur, sigur un experiencia interesante cu BON DIA ARUBA por a forma parti di dje, durante su bishita recien na Miami, cortesia di American Airlines y su gerente pa islanan Hulandes, Javier de Castro. ❑

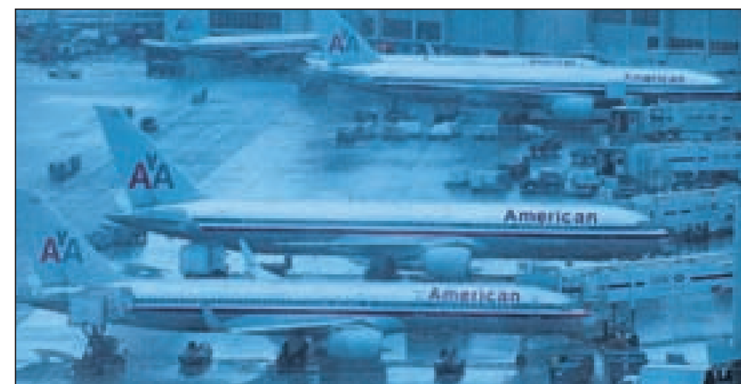


E momento cu pasaheronan privilegia di American Airlines ta haya e trato preferencial unda cu maletero cu handschoen ta trata bo maleta y personal special ta haci e chekeo di maleta den un area aparta na aeropuerto di Miami.





Un bista di dos agente di control di American den e toren di e compania aereo, guiando un cantidad di avion di American Airlines riba e pista.



Un bista di e pista di aeropuerto di Miami, mira via un glas special den toren di control di American Airlines.



Country Director pa Aruba, Corsou y St Maarten Javier de Castro ta pose pafo di e toren di control di American Airlines. Por mira patras di dje un flota di American Airlines.

BON DIA Aruba

Marcha di Cuerpo di Bombero habriendo siman di prevencion di candela


Bomberonan di Bonaire y Aruba, marchando banda di otro den e Ereparade preparando pa bay para dilanti di Bestuurskantoor.

ORANJESTAD - Den oranan di atardi a tuma luga e marcha anual di Cuerpo di Bombero, habriendo asina e siman di Prevencion di Candela.

Bonaire a ricibi un invitacion pa asina participa den e marcha aki, mustrando su solidaridad cu nan coleganan di Aruba. Saliendo for di dilanti di edificio di Douane, e Bomberonan a marcha riba e brug di Renaissance te cu Wilhelmina Park, parando brevemente dilanti di bestuurskantoor pa e inspeccion dilanti di Minister di Husticia mr. Drs. Arthur Dowers y Comandante ing. Edward de Cuba.
Tabata tin varios tipo di truck cu Brandweer ta usa. Tambe tabata tin polis y ambulance cu a participa den e Ereparade. Fuera di esey tabata tin un grupo grandi di mucha cu kier bira bombero den futuro. Pa e siman aki lo bay tin un sin fin di actividad di Cuerpo di Bombero, caminda lo bay tin entre otro un Family Day awe diasabra, mañan diadomingo lo bay tin un opendag cuminsando for di 10'or di mainta pa 6'or di atardi. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e marcha.❑


Marchando contento.


Muchanan cu un dia den futuro nan lo por bira bombero.



Un di e trucknan cu a forma parti di e marcha.



Aspirantenan pa loke ta aña 2012.


Dilanti di Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers y comandante di Cuerpo di Bombero, ing. Edward de Cuba.


Tata cu yiu marchando hunto.


Unidad di Ambulance tambe a forma parti di e marcha di Cuerpo di Bombero.

HOROSCOPO



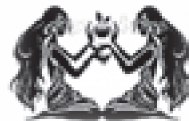
Aries — March 22 - April 20

Un hecho lo sosode cu algun tempo pasa taba-ta impensabel. Lo insolito lo converti cada biaha den un hecho mas frecuente den bo bida cu ta excita bo imaginacion. Numbernan p'awe: 1, 16, 34 y 48.



Taurus — April 21 - Mei 21

E influencia di Venus ta bira palpabel den tur loke bo ta haciendo. Si bo dicidi di caba cu algo, haci'e sin reserva y no mira atras. Sea sigur di bo mes. Numbernan p'awe: 3, 23, 31 y 50.



Geminis — Mei 22 - Jun 22

E influencia retrogra di Jupiter den bo signo ta obligabo na redobla bo atencion den tur cos. Bo ta den e proceso di haci tur cos di nobo y biba plenamente. Numbernan p'awe: 2, 17, 39 y 48.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

Lo bo haya loke bo a bin ta busca tur e temponan aki. Caba cu loke no ta cumbinibo y prepara bo mes pa un ciclo diferente. Bo sa con pa tuma determinacionnan importante. Numbernan p'awe: 1, 7, 16 y 20.



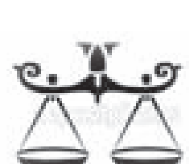
Leo — Jul 23 - Aug 23

Lo bo tin encuentronan cu lo marca bo destino y bo bida. Si bo scucha un rumor inkietante no bay duna esaki credito y cuminsa. E por ta un producto di mentira. Numbernan p'awe: 4, 28, 39 y 44.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

Lo bo acerca di forma directo na e persona ey cu tanto bo ta stima. No haci pura ni delanta na comentarionan sino mas bien mantene un actitud mas receptivo. Numbernan p'awe: 1, 11, 26 y 30.



Libra — Sept 24 - Oct 23

Loke sosode desde awe lo defini e rumbo emocional di bo bida. E clave di awe pa logra loke bo ta busca ta prudencia, bo sentido ekilibra Librano y bo actitud inteligente. Numbernan p'awe: 3, 23, 35 y 47.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Esaki ta e dia di impacto caminda Saturno lo drenta den bo signo. Prepara bo mes pa algo miho. No desespera si un hende no acudi un cita. Ta temporal. Numbernan p'awe: 16, 24, 33 y 38.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Tin un especie di catapulta cu lo proyectabo den un futuro sentimental dichoso. Bo intuicionnan ta riba e cabes di clabo y lo bo sinti e deseo di declara bo sentimentonan. Numbernan p'awe: 9, 21, 39 y 44.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

No tene miedo, papia, expresa bo mes y lo bo tin resultadonan sorprendente. Habri bo curason, confesa bo amor, bisa e persona ey cuanto bo kier'e y disfruta bo relacion. Numbernan p'awe: 1, 15, 26 y 30.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

Lo pasa algo loke for di hopi tempo bo tabata desea. Trankilisa bo mes si algo no Sali bon y tin mas confiansa den bo propio experiencianan. Un famia lo dunabo alegria. Numbernan p'awe: 2, 19, 26 y 30.



Pisces — Feb 19 - Mar 20

Por fin bo ta haci loke bo mester a haci for di hopi tempo. Un negoshi cu tin bon perspectiva lo cuminsa surgi den bo horizonte, pero pa probecha bo mester ta diligente. Numbernan p'awe: 1, 20, 28 y 35.

Segun pronostico di tempo, awacero aisla posibel

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Awacero aisla posibel. Maximo: 31°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 9 kts, cu rafaga te 18 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 5 i 10 mm.

Awe nochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Awacero aisla posibel. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 11 kts, cu rafaga te 18 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

DIADOMINGO
Diadomingo shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Awacero aisla possibel. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oost alrededor di 8 kts, cu rafaga te 18 kts. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre 2 i 5 mm.
Diadomingo anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Precipitacion awacero rato rato. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 21 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

DIALUNA
Dialuna shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.
Dialuna anochi shelo lo ta parcialmente nubla. Minimo: 27°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 28 kts.❏

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 04 10 20 32 35 — Letter: B — Joker: 16

0X Jackor	3 X 3433.00
0X Match4+	102 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 285.000,00

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
4247 1295 6459	7029	7355 Leo

DIARIO	KORSOU	Super
7949 5083 2985	5885 6390 4808	8240

Lotto di Dia: 21-15-11-05-20

JACKPOT AFL. 52.000,00

Mini Mega: 21 10 14 20 — Mini Mega Joker: 13

DOCTOR na WARDA
ORANJESTAD
6 di October — Dr. van Trigt
7 di October — Dr. Sneek

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Sta. Cruz Tel: 585-8028
SAN NICOLAAS:
Botica Centro Medico Tel: 584-5794

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers
BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Oct. 6 Emerald Princess
Serenade of the Seas
Oct. 7 Island Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

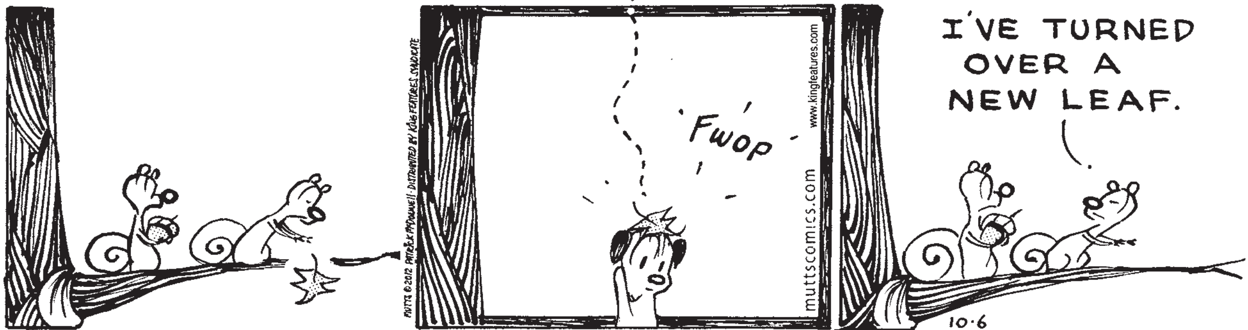
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

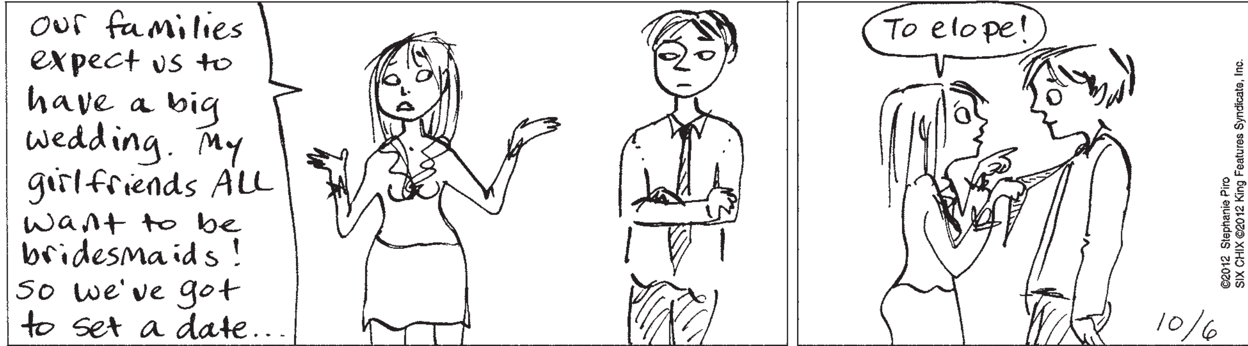
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Mutts



6 Chix



Blondie



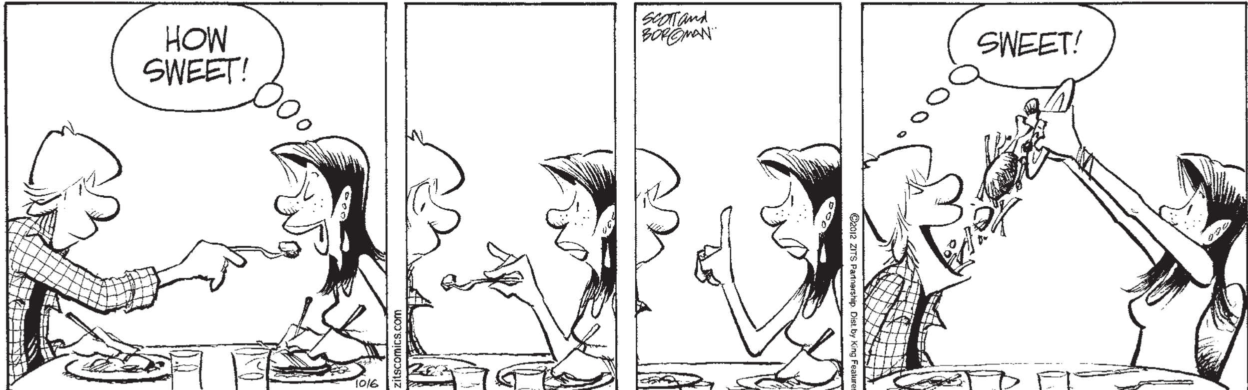
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		7		3	5			
			2		8	1		
	4							7
5	7						3	
2				4				9
	9						7	8
9							5	
		4	7		9			
			6	1		4		

Difficulty Level ★★★★ 10/06

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

8	6	3	2	5	1	9	7	4
9	7	2	8	4	6	1	3	5
1	4	5	9	3	7	2	8	6
2	1	9	4	6	3	7	5	8
4	8	6	7	2	5	3	9	1
5	3	7	1	9	8	4	6	2
6	5	4	3	7	2	8	1	9
7	9	1	5	8	4	6	2	3
3	2	8	6	1	9	5	4	7

ACROSS

1 Actor __ Nolte
5 Tiny oval fruit on a relish tray
10 Reach across
14 Arthur of tennis
15 Religious doctrine
16 Piece of evidence
17 Make arrangements
18 __ to; of the same value as
20 Hatch or Feinstein: abbr.
21 Launch sites
22 Removes from office
23 Sketches
25 Tavern
26 Girl's name
28 Population survey
31 Actress Berry
32 Regions
34 Oslo's nation: abbr.
36 Wicked
37 Paddle
38 German wife
39 Female deer
40 Snoozed
41 Looks for
42 Wooden boxes
44 Word in a polite request
45 Female pig
46 Youngster
47 Deep rift in the earth's surface
50 Street
51 Spring month: abbr.
54 Parties after weddings
57 Capable
58 Weapons
59 Saying
60 Hopping insect
61 Hive residents
62 Wanderer
63 Dodgers or Yankees, e.g.

DOWN

1 Short rests
2 __ of Capri
3 Hanging light fixture
4 Barbie's beau
5 Canada's capital
6 Goes first
7 Hostels
8 11/11 honoree
9 Greek letter
10 Scrubs
11 In addition to
12 Dad's sister
13 Earns, after expenses
19 Complains
21 Lacking vivid color
24 Small brook
25 Bird's bill
26 Lean-to
27 Chaos
28 Penny
29 Illegible
30 __ up; absorbs
32 Ridicules
33 Dr. Dre's music
35 Trick
37 Killed
38 Have a hunch
40 Pound the foot on the ground
41 Went down easily
43 Evaluate
44 __ out; got rid of gradually
46 Cuban line dance
47 Grouchy one
48 In this place
49 Pinnacle
50 Meander
52 Entreaty
53 Enlarge a hole
55 Light brown
56 Wedding words
57 Fore and __

Created by Jacqueline E. Mathews 10/6/12

Friday's Puzzle Solved

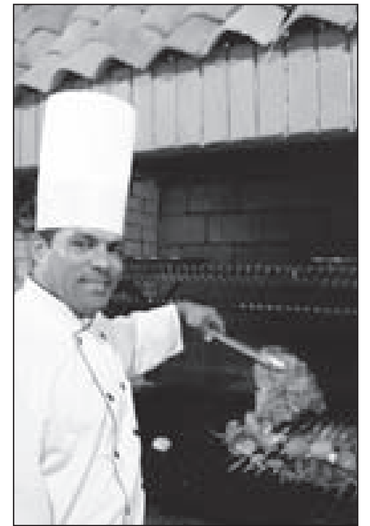
M	I	N	E	D	■	S	P	A	T	■	B	A	B	Y
I	R	E	N	E	■	T	A	L	E	■	A	B	L	E
R	O	A	R	S	■	O	N	E	S	■	S	A	U	L
E	N	T	I	C	I	N	G	■	T	A	S	S	E	L
■	■	■	C	E	D	E	■	F	E	N	D	E	R	S
D	A	P	H	N	E	■	A	L	D	E	R	■	■	■
I	R	E	■	D	A	F	F	Y	■	W	U	R	S	T
P	E	E	P	■	L	U	T	E	S	■	M	E	N	U
S	A	R	A	H	■	S	E	R	U	M	■	N	O	R
■	■	■	L	A	S	E	R	■	D	I	S	O	W	N
R	E	B	A	T	E	S	■	P	A	N	E	■	■	■
A	R	E	T	H	A	■	S	A	N	D	T	R	A	P
D	A	L	I	■	L	E	A	P	■	S	T	O	V	E
A	S	I	A	■	E	M	M	A	■	E	L	B	O	W
R	E	E	L	■	D	U	E	L	■	T	E	E	N	S

10/6/12

Tango Argentine Grill: 15 aña sirbiendo e miho carni for di Argentina



Sinta den e patio di Tango Argentine Grill den aire liber, ta un experiencia sumamente "fresco".



Chef Julian, ya caba 15 aña haciendo e miho steak den Tango Argentine Grill.

ORANJESTAD – Desde 1997, Tango Argentine Grill ta sirbiendo e miho carninan Argentino directamente for di su tradicional "Parilla" grill di carbon y e Chef ganado di premio Julian, tabata grill e steaknan aki na su perfeccion desde e apertura di Tango. Fuera di tin steaknan hugoso, e menu ta ofrece un variedad amplio di appetizernan sabroso, pasta, entre y dessert – tur plato ta wordo sirbi cu e tradicional "Chimichurri", saus di conoflok y yerba y "side dishes" cu ta satisface tur paladar. No lubida di scoge un bon glas di biña pa asina realsa bo dinner – tin un lista di biña extenso disponibel.

Anochinan na Tango Argentine Grill ta memorabel, ya cu e miho musiconan di Aruba ta provee diariamente un bunita mescla di musica y entretenimento en bibo den su patio. ❑



E appetizernan so ta satisface e curiosidad culinario.



No solamente e carninan ta conoci na Tango, pero e cuminda di lama tambe ta pa e persona cu ta exigi algo diferente.

Wendy's su Bacon Portabella Melt a yega Aruba



Bacon Portabella Melt di Wendy's.

ORANJESTAD - Un biaha mas Wendy's tin e placer di introduci un sandwich completamente nobo ariba nan menu.

E innovacion di mas nobo di Wendy's ta hiba e nomber di Bacon Portabella Melt y ta un cheeseburger totalmente diferente di tur otro.

INGREDIENTENAN EXKISITO

Locual cu ta haci e Bacon Portabella Melt asina special ta e ingrediente nan exkisito y di calidad superior cu a wordo combina pa crea e sandwich unico aki. E Bacon Portabella Melt ta cuminsa cu Wendy's su delicioso hamburger cu ta wordo cubri cu un slice di American cheese. Riba esaki ta añadi portabella mushrooms cual ta wordo cushina den un saus di cheddar cheese dushi y cremoso. Manera e nomber mes ta bisa, e Bacon Portabella Melt ta wordo completa cu algun slice di bacon bon hasa.

ur e ingrediente nan aki hunto ta smelt den Wendy's su famoso toasted bun.

TEMPO LIMITA

E Bacon Portabella Melt ta obtenibel pa un tempo limita, pues Wendy's ta invita tur esnan cu ta encanta bacon pa pasa purba e sandwich sabroso aki mas pronto cu ta posibel na Wendy's Palm Beach, Cura Cabay of Boulevard. E Bacon Portabella Melt ta obtenibel den single, double of triple y naturalmente por haci esaki combo tambe. Pa mas informacion tocante e Bacon Portabella Mushroom y diferente promocion por bishita Wendy's su Facebook page: facebook.com/WendysAruba. Wendy's. You know when it's real.❑



Biba cada momento

The Lord is my Sheppard I shall not want
He leadeth me into green pastures



With deep sorrow yet with a grateful heart, and thankful for what she meant and did for us, we announce the home going of our beloved Aunt, Great Aunt, Cousin, Godmother, Neighbor Friend

MISS ANN ISIDORE

a.k.a Aunty Ann, Nenen, Dudu, Madam
Sunrise July 29 1909 in Dominica
Sunset October 2, 2012 in Aruba
at the age of 103 years

Member of the "Orde Van Oranje-Nassau"

Left to mourn their loss:
Nieces:
Mary Isidore-Romney and Recaldo Romney and family in St. Maarten
Jeannette Isidore and daughter in Holland
Elaine Williams and family in Dominica
Tina Ruan and family in England
Beverly Isidore and family in Dominica
Miriam Etienne and family in St. Kitts
Nephews:
Monsignor Reginald Lafleur in Dominica
Edmund Isidore and family in Dominica
Thomas Isidore and family in Dominica
Charles Isidore and family in Dominica
Conrad Isidore and family in Finland
Alick Isidore and family in England
Gus Isidore and family in England
Other nieces, nephews, great nieces and great nephews too numerous to mention.
Sister-in-law:
Veronica Isidore and family in England
Special cousins:
Carmen Peltier and family in Aruba
Virginia Croes and family in Aruba
Rose Etienne and family in Aruba
Peggy Peter and family in Canada
Godchildren:
Rita Peltier in St. Maarten
Annie Teophile in Aruba
Martha Rivierre in U.S.A.

Close neighbors:
Louis and Filomena Irausquin – Erasmus and family
Lio and Sabina Marchena and family
Carlos and Catharina Sanchez and family
Donny and Lourdes Kock and family
Riga Lande and family
Close friends:
Father Jansen in Holland
Daphne Arends
Marcia Eman
Lucy and George Irwin
Denis Florant
Rica and Elvie Delamare
Dora Elie
Nel and Nilda Croes
Dorothy Williams
Ella Williams
Marie Celaire
Martha Jules
Joan Williams
Nalia Mademilia
Frankie Bardouille and family
Frank and Greta Williams
Patricia Petrona
Caretaker:
Sylvia Franco
We invite all families, friends and acquaintances to attend the funeral, which will take place on Tuesday, October 09, 2012.
The body of our beloved Ann will be laid out in the Fatima Church in Dakota as from 8.30 a.m. in the morning At 10.30 a.m. the funeral ceremonies will commence.
The internment will take place in the Catholic Cementery in Caya Ernesto Petrona in Oranjestad
Opportunity to express your condolences:
Monday, October 08, 2012 from 7:00 pm to 9:00 pm
At The Olive Tree Funeral Home in Cumana

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Salmo 23
Senjor ta mi wardador pues min tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

A fayece inesperadamente:



Sr. Jacinto Danjo

Mihor conoci como "Buchi" of "Buchi Blanco"
*** 12-09-1957 † 04-10-2012**

Na nomber di Mama: Sra. Vda. Angelina Danjo Koolman.
Yuinan: Daphny Danjo y comprometido Leonel Semerel y yuinan
Frederick Danjo na Hulanda
Dapherick Danjo
Su unico Nieto: Sean Rasmijn
Rumanan: Eugenio y esposa Elly Danjo na Hulanda
Rufina Danjo & Famia
Maria Danjo & Famia
Sonia "Anchi" Danjo & Famia
Tantanan: Sra. Vda. Martha Geerman & Famia
Sra. Vda. Cecilia Everon & Famia
Sra. Vda. Ana Maria Tromp & Famia
Sra. Vda. Lucia Smith & Famia
Omonan: Sr. Jacobo Koolman & Famia
Sr. Theodor Koolman & Famia
Sr. Leoncio Koolman & Famia
Sobrinanan: Jennifer & esposo Alberto Castillo & Famia
Irene & esposo Edward Pimentel & Famia
Carina & esposo Damian Maduro & Famia
Nataly & esposo Sergio Morillo & Famia
Angelic & esposo Giovanni Girelli & Famia na Hulanda
Desire Dos Reis & Yui na Hulanda
Stacey Danjo & compañero Quirvin Dania
Sobrinonan: Edmund Ras & yui
Andrew Ras
Sidney Dos Reis
Raygel Morillo
Tur su primo & Prima nan
Iha: Sr. Edmund Ras
Mama di su Yuinan:
Sra. Aurelia "Maritza" Larez
Su Bon Amigonan di kas:
Sr. Roy & Sra. Lucia Geerman
Sr. Eric Geerman
Sr. Juan Carlos Ponson
Tur su compañeronan di Centro Colorado.
Tur su bon bisinanan y conocirnan .
Na nomber di famianan:
Danjo, Koolman, Larez, Semerel, Rasmijn, Castillo, Ras, Delaney, Dos Reis, Maduro, Morillo, Ponson, Pimentel, Everon, Smith, Tromp, Geerman, Girelli, Dania.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento/Invitacion

Den nomber di esposa, yiunan, rumannan y nietonan, nos kier a gradici tur esnan cu den un of otro forma a sostene nos den nos momentonan de tristeza.



Francisco Rasmijn

mihor conoci como "Fan of Pancho"

Gradicimento tambe ta bai na tur esnan cu a duna acto di presencia y atenshon.
Tambe na esnan cu a manda krans, flor, telegram of jamada telefonico.

Alavez nos ta invita famia,amigonan, bisiñanan y conocirnan na 3 Santo Sacrificio di Misa, dianan:
Diasabra 6 Oktober, 2012 pa 7:00 pm
Diadomingo 7 Oktober, 2012 pa 6:00 pm
Dialuna 8 Oktober, 2012 pa 7:00 pm
Na Misa Fatima na Dakota.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Biba cada momento

Invitacion

Bo a bay cu silencio di anochi,
riba e hala di tempo, pa un mundo miho.
Unda cu cielo ta bo eterno luga di sosiego.
E nubianan ta bo calma
y bo soño ta bo paz.
Señor ta bo luz berdadero,
compañero y speranza den e universo.

Pa medio di esaki nos kier a invita bo(so) pa un Santo Sacrificio di misa Diadomingo 7 october 2012 pa 9:00 di mainta na Misa Cristo Rey na Brazil
pa recorda prome luna di fayecimento di



Sra. Norma Dania

Boso presencia ta altamente aprecia
Na nomber di su yiunan:
Siegfrieda, Eddy, Gregory y nan famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor aki
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t' alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

A fayece Cristianamente:



Simeon Damian Werleman
Mihor conoci como "Simon of Moonchi"
na edad di 68 aña
*** 28-10-1943 † 03-10-2012**

Na nomber di su:
Mayornan : † Chichita y Jó Werleman
Rumannan: † Francisca Wernet
† Maria Werleman
Irma y Bubu Curiel Werleman y famia
Louisa y Lito Velasquez
Werleman y famia
Denchi y Betty Werleman y famia
Ortensia y Betto Rasmijn Werleman
y famia
Elvia y Vicente Kelly-Werleman y famia
Pablo Werleman y famia
Rina Werleman y famia
Su Subrino stima: Jerry Mackay
Subrina y Subrinonan: Fabia, Ale, Fon, Corn-ees, Olivia, Ortensia, Janine.Rika, Lucas, Chalie, Frenk, Soraida, Jerry.Agnes, Andrew, Audrey.Marlene, Xavier, Raquel, Mayra.
Robert, Eldrith, José, Marc.
Shahayra, Kervin, Darshell.
Reynold, Elton, Ariane.
Edeline, Garvey, Shaneyda, Clauviane, uraynne, Roosje.
Tanta: Gregoria Curie

Primo y primanan
Su Ihanan
Su bon amigonan: Jó da Silva, Tienchi, Peeuw, Rendy y Jenny.

Su amistadnan mescos cu famia di Rancho Zwatmangel.
Ex coleganan di Arubaanse Wegenbouw.

Su Compañero y Compañeranan
di Kibrahacha.
Demas famia, amigo y conocirnan.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 6 di oktober 2012 pa 4'or di atardi na Misa In-maculada Concepcion na Sta Cruz, despues saliendo pa Santana Sta Maria na Sta Cruz.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Lo tin un box disponibel pa un donashon pa "Centro Kibrahacha"
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece:



Filomena de Jesus
Richardson-Wild
***13-02-1942 †03-10-2012**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Alan Li
14 januari 2006 - 3 october 2012
alumnonan di Prinses Amalia School



Na nomber di su:

mama: Ying Nian Li

tata: Pak Shing Li

rumannan: Brian Li, Christine Li, Xiao Long

welanan: Li Guo Qiao na China
Fong Wah Ying na Canada

tanta y omonan: Caleb Li y famia na Canada
Vivian Li y famia na Canada
Li Pak Yueun y famia na Hong Kong
Richard Li y famia na Australia
Li Xi na China
Li Ying Fei na China
Li Ying Chin na China
maestronan y alumnonan di Prinses Amalia School
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 6 october 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora.
Allan lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.
Ta pidi encaresidamente pa alumnonan di Prinses Amalia School bin bisti den nan uni-form.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters" Ps. 23: 1,2.

It is with profound sadness that we announce the passing of our beloved mother, grandmother and great –grandmother :



Mrs. Beatrice A. Kruythoff –Rey
Better known as Miss Threasy
Sunrise : March 20th 1912 Anguilla
Sunset : October 3rd 2012 Aruba

Left to cherish her fond memories are:

Son : Neil
Daughters : Theolinda
Carmen
Cleopatria
Cecilia
Gerda

Grandchilderen:Sharline
Dinidah
Levana
Sophia
Kristel
Melanie
Indra

Great-grandchilderen:
Siera-Lynn
Giorgio
Serginio
Thushara
Diego
Thalea
Richard
Bryana
Thaliandra

Brothers: Glover,
Lemuel (Uncle Polly)

Family and friends: Kruythoff, Rey, Browne, Alofs, Duncan, Flemming, Geerman, Hasselbank, Illis, Komen, Lake, Lane, Oldenburg, Radjouki, Rijksen, Rogers, White.

We apologize for any names that have been omitted in our time of bereavement.
The funeral service will take place on Monday October 8th 2012
The mortal remains of Mrs. Kruythoff will be laid out from 9:30 a.m – 11:00 a.m. at Ad Patres Funeral Home and from there to the Government Cemetery in Sabana Basora.
Condolence address: Ad Patres Funeral Home in San Nicolas:
Sunday October 7th 2012
from 7:00 P.M. – 9:00 P.M.
We regret to inform you that after the burial no condolences will be accepted at home.
Instead of sending flowers or wreaths a donation for YMCA will be highly appreciated. There will be a box available for your kind gesture.
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend
their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail ad-dress or website
www.adpatres.webs.com

BON DIA Aruba

Cu hopi trabao y esfuerso

The Blue Lobster Restaurant ya un aña cu un concepto unico

ORANJESTAD - The Blue Lobster Restaurant orguyosamente ta yegando su prome aña di servicio, dia 15 di October 2012, atendiendo tanto turista como nos apreciado clientela local.

UN AÑA DI EXPECTATIVA, TRABAO Y ESFUERSO

Tabata un aña yen di expectativa, di hopi trabou y esfuerso, pero uno tambe yen di satisfaccion, e tremendo respuesta cu The Blue Lobster a haya for di nos hendenan local asina como di e centenares di turista cu a bishita e restaurant, ta un motibo di orguyo, pues e concepto di The Blue Lobster ta sigui siendo un concepto unico, cu ta bini compaña di un cuminda di calidad masha halto mes y un servicio profesional extraordinario.



Chefnan y personal di servicio.



Lobster Linguini Alfredo.



Lobster Shrimp Skewer.

CLIENTENAN PROMINENTE

No ta por nada cu The Blue Lobster ta wordo frecuenta pa un cantidad di cliente cu ta varia entre dokter, abogado, comerciantenan prominente, bankero, notario, politico y ehecutivo di companianan importante, asina como tambe un gran cantidad di famia Arubano y stranhero.

REFUGIO CU AMBIENTE TRANKILO

Tur e distinguida clientela akinan a haya manera un refugio pa nan dinner of business Lunch, pues e ambiente trankilo y e exuberante calidad di cuminda compaña di un servicio personal y profesional ta duna e balor di placa cu tur hende ta busca.

TEMPO TA ORO

Pa The Blue Lobster ta masha claro cu tempo ta oro, p'esey e ehecutivo y comerciantenan cu ta bishita sea pa punch of dinner, sa cu cuminda ta wordo sirbi na tempo y si dje esey ta trata, sali na tempo bek pa sigui cu nan labor dje dia na nan oficina of nan luganan di compromiso profesional.

PLATO, TAPAS Y CRIOYO

E gran variedad di platonan internacional, compaña pa mas cu 18 plato di lobster, ta haci e restaurant aki uno masha atractivo pa un clientela sofistica y conocedo di bon cuminda.

Pero The Blue Lobster no ta lag'e eynan, pues ta hopi importante pa corda cu nos ta den Caribe y mas ainda, na Aruba. P'esey e Lunch ta consisti di un gran variedad di tapas (34 sorto) y nos dushi cuminda crioyo of cualke plato for dje menu internacional, pues The Blue Lobster ta ofrece algo pa cada gusto,

Ya sea Carni, (Black Angus) of brich catch of te day of Seafood. Of si e deseo ta pa lobster e 18 platonan ta disponibel na cualke ora dje dia.

Of por bay purba e excelente cuminda criollo cu ta disponibel tur dia (menos Diadomingo) of talbes tapas cu ta trece e sabor Caribeño riba mesa, manera: Hawaiian Lobster, Coconut Shrimps, Tenderlion Tips in Mushroom Sauce, Lobster Martini, Lobster Termidor, etc.

PROMOCION DEN LOW SEASON

Mas importante ta cu The Blue Lobster semper ta aprecia e local business y no ta un secreto cu excelente promocionnan a wordo mantene durante full e low season, pa mustra nos forma di bisa danki.

DESCUENTO SPECIAL PA NOS HENDENAN

Y no ta cuestion cu High season a yega y e local clientela a wordo lubida, no como muestra di gradicimento, The Blue Lobster, te cu proximo aviso, ta bay mantene un descuento especial permanente pa su hendenan local, no ta importa cu ta high season of no.

TRIPADVISOR

E restaurant exclusivo akinan cu ya a wordo entrega un premio internacional pa Tripadvisor y ta sigui cu su esfuersonan pa crece y bira uno dje top list di restaurantnan di Aruba. Esey cu ayudo di su exclusivo clientela cu ta wordo asina tanto aprecia.

Si ainda bo no a haya chens di conoce e fabuloso restaurant akinan, awor ta e tempo, prome cu a high season cuminsa, pues espacio ta limita na 65 hende per seating .

DOS AMBIENTE

E dos ambientenan presenta pa The Blue Lobster, ta un plus grandi, pues bo por sinta den un semi-open terrace, of bo por reserva den e salon aire condiciona, depende di bo gusto.

RESERVACION

Un cos si, ta necesario pa haci reservacion, asina seating por wordo garantisa, walk ins tambe ta wordo acepta pero no ta e rule of the game.

Di parti di gerencia un masha danki na tur esnan cu a patrocina nos business durante e aña 2012. Y un warm welcome na esnan cu kier bishita nos pa prome biaha, di parti di e propietarionan di The Blue Lobster, señores German Castaño y Sandro Herold.❏